中華民國僑委會登記證台技新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

本報1962年下半年在港平均每日淨銷數「五六、四七七份」上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

我斥責印尼排華 顯然有計劃行動

印尼政府迄今未採有效步驟加以制止

【台北廿四日中央社電】外交部發言人孫碧奇今天說：中華民國政府現正設法經由各種國際途徑，促使印尼政府迅速採取有效措施，鎮壓亂民暴行。他在行政院新聞局的記者會中說，由於中國政府和印尼，沒有外交關係，中國政府將「運用一切可能運用的」國際途徑，促使印尼政府迅速採取有效措施。孫碧奇強調印尼的反華暴動情勢非常嚴重，他說「保僑是政府的責任」。他說，印尼的反華暴動，擴延到了印尼其他地區，已經造成了華僑生命財產的重大損失，並且威脅到了他們在印尼的生存問題。他指出「這顯然是對付華僑的有組織的種族排斥運動」，他並且說，尤其令人憤慨的，是印尼政府一直沒有採取有效步驟，加以制止，而使無辜僑生災禍。孫碧奇說印尼的反華暴動不僅危害印尼華僑的生命財產，而且有損于印尼在文明國家社會中的地位。

【耶加達廿四日路透社電】安塔拉通訊社本日消息：由印尼各黨領袖，武裝部隊代表，社會團體，及經濟組織代表所簽署之一項聯合聲明，曾譴責在西爪哇所發生之「種族暴動與破壞行動」。該等簽字者，均係昨日在萬隆結束其會議之人民協商大會代表，彼等充份支持政府，俾「粉碎反動分子」。據彼等所發表之聲明稱：該等「卑污的」暴動，已引起經濟損失，及在海外損害印尼之威信。此間在過去三天未有接獲發生反華暴動之若何報告。

印尼機侵入星洲 曾被英軍機驅逐

印尼海軍在馬六甲海峽演習

【新加坡廿四日路透社電】據新加坡航空民航局長杜伯周（譯音）今天稱：皇家空軍之飛機，曾於最近追逐侵犯新加坡領空之印尼飛機。杜氏稱，此次事件發生於星期一日，渠稱，該架印尼飛機曾為新加坡機場當局所發覺，并於隨後通知皇家空軍當地之飛機。杜氏復謂，一架於星期一日進入新加坡機場範圍之民用機，曾在馬來亞海岸外之馬六甲海峽發現一艘不明國籍之潛艇。皇家空軍之飛機不久前往該區，惟并無任何發現。「自彼時以來，皇家空軍飛機已在馬六甲海峽上空經常進行巡邏」。

【耶加達廿四日路透社電】據安塔拉通訊社消息，印尼海軍第一軍區司令部發言人稱：印尼海軍將在馬六甲海峽一帶，舉行演習。此次演習經定名為「潛艇作業」，但渠未說明演習之日期及參加演習之艦艇數目。

【新加坡廿四日泛亞社電】經常派輪航行星洲與印尼蘇門答臘之船務公司，頃接獲印尼巨港聯號來電，謂巨港商業區對岸之郊區，發生排華事件，所有往巨港油田區之輪船，應即停止開航。前往巨港油出區之輪船，均經公佈暫停開航，並商有關當局。蘇門答臘之棉蘭與巨港均與星洲有極密切之貿易關係，倘該兩地排華事件未能抑止，則貨運貿易將受嚴重影響。

老克獲得加斯特羅支持

在中俄共鬥爭中 無異予中共掌摑

老克恫嚇西方不能對古巴作任何進攻

【莫斯科廿四日合眾國際社電】蘇聯總理赫魯雪夫，今日獲得古巴總理加斯特羅公開支持其與中共思想鬥爭之立場，加斯特羅在演說中稱讚蘇聯為古巴之救星，此舉無異對中共加以掌摑。加斯特羅在歡迎大會中，發表演說，盛讚蘇聯給予古巴之援助，並謂古巴將不惜同蘇聯站在一起。赫魯雪夫亦發表演說，警告西方不能對古巴作任何進攻，謂「對古巴之任何進攻，將被視為對蘇聯之進攻」。

【莫斯科廿三日合眾國際社電】蘇聯總理赫魯雪夫本日發告西方，謂「對古巴之任何進攻，將被視為對蘇聯之進攻」。克魯雪夫係在克姆林宮舉行之一次盛大招待會上，歡迎古巴總理加斯特羅時作此表示。

希斯曼竟作一片胡言 認為國軍無法攻大陸

指我倘採此行動徒然「危害世界和平」

【華盛頓廿三日美聯社電】美助理國務卿希斯曼，星期四日促請外界注意南越政府之宣佈，即「在現時之情勢之下」，美國派駐南越之顧問及技術人員總數近一萬二千人，實有其必要。此項評論，見於本週初之防問，並於星期四日由國務院予以發表。甘迺迪總統曾於星期三日在記者招待會中表示，南越領袖若要求美軍撤退，可以要求撤去，希氏所表示之談話，係於甘氏有此發表之後發表者。希氏指出，南越與美國大使館曾就此發表之聯合公報中稱，美國現時之援助努力，在共門爭中仍屬必要，以外傳甘迺迪總統刻正設法反攻大陸之消息，且似予以否認。

希氏答稱，中華民國之領袖負責之人物，渠等不以將彼等從事某種行動，而使世界陷人戰爭，余認為此項局勢，係中共陸軍之人數遠比中華民國陸軍為多，當共黨奪取大陸時，逃走者為數較少，余認為甘迺迪總統將承認，渠無法希望以少數人員「進攻」大陸而加以收復。余意……

政府發言人重申主張 反攻大陸政策不變

被詢美牽制我反攻大陸行動時 發言人拒絕作正面答覆

【台北廿四日中央社電】中華民國政府新聞局長沈劍虹今日重申中華民國政府反攻大陸之政策不變。渠稱：「吾人乃中華民國，本政府決心及時根據中美共同防禦條約，在必要時採取軍事行動。」沈氏被詢美國是否不能相商者，渠則以不作正面答覆。

北越對中共 態度又轉變

【東京廿四日合眾國際社電】…

香港難民赴美國 美將准再增七千

【台北廿四日中央社電】此間官方透露：美國將根據甘迺迪總統去年之緊急計劃，再准許在香港之七千名中國難民進入美國。去年之緊急計劃已經准許七千二百九十名中國難民進入美國。

加新特輯上 蘇聯英雄帽子

佐敦碼頭傍 新住宅區
文英樓
文苑樓
文蔚樓
分層出售
嘉年企業有限公司 中環大廈一六〇二室

美景樓 土瓜灣落山道（對正海心廟）

工程快捷 提前完成

住宅樓宇 萬餘元起 商業舖位 三萬餘元

特價 八五折

本樓地盆 紹昌建業公司 紹振業事務所 落山道廿一號 電話八二二八一九一

COLGATE-PALMOLIVE COMPANY

ANNOUNCES

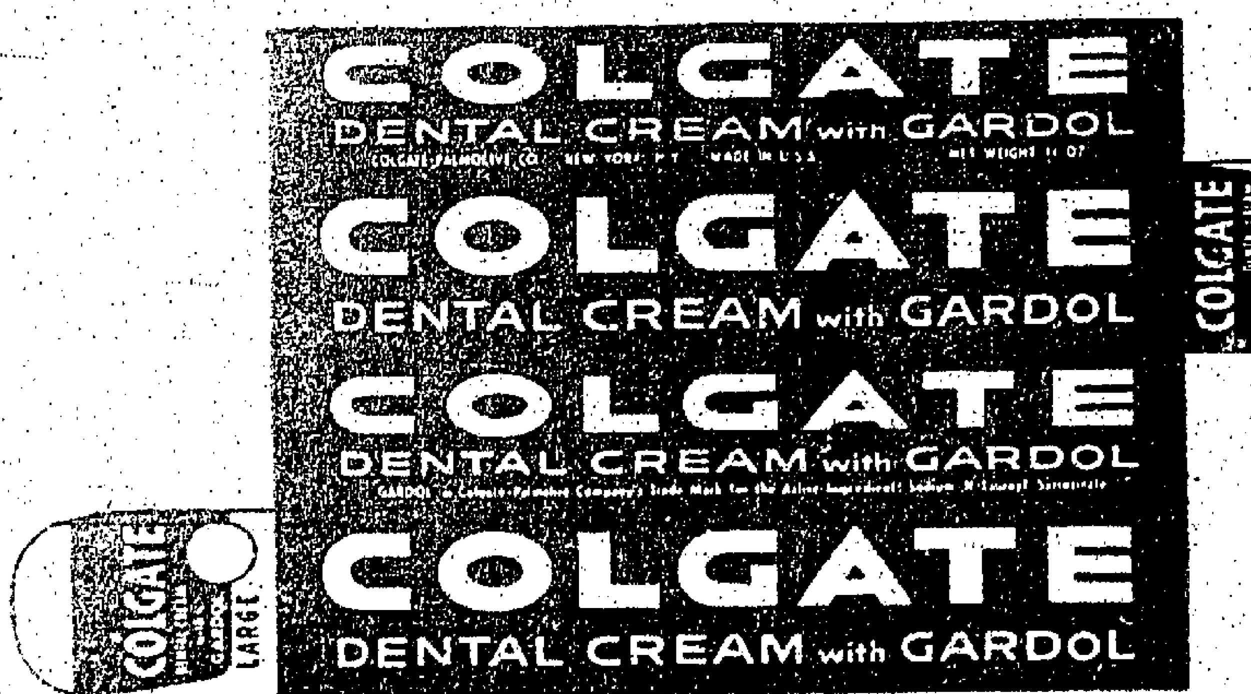
that another legal proceeding has been taken in Hong Kong under the Merchandise Marks Ordinance which has resulted in convictions against persons on charges of distributing toothpaste with certain marks so nearly resembling the Colgate toothpaste cartons protected by the registered trademarks mentioned below as to be calculated to deceive, and of having goods with such marks in their possession. In addition to having substantial fines imposed, the Court also ordered the confiscation and destruction of all infringing goods.

Following our successful prosecution two months ago against a MANUFACTURER of imitation Colgate Dental Cream, these latest proceedings against DISTRIBUTORS of Colgate infringements is further proof of our intention to vigorously protect our registered trademarks to the full extent allowed by law.

The world famous red and white "COLGATE" dental cream cartons are protected in Hong Kong by registered trademarks Nos. 225 of 1961 and 226 of 1961. Reproductions of these trademarks are printed below in colour and NOTICE IS HEREBY GIVEN that any person manufacturing, selling or dealing in toothpaste in cartons which are an imitation of or similar to the "COLGATE" cartons renders himself liable to civil proceedings for infringement of the above registered trademarks and may also be prosecuted for offences against the Merchandise Marks Ordinance.

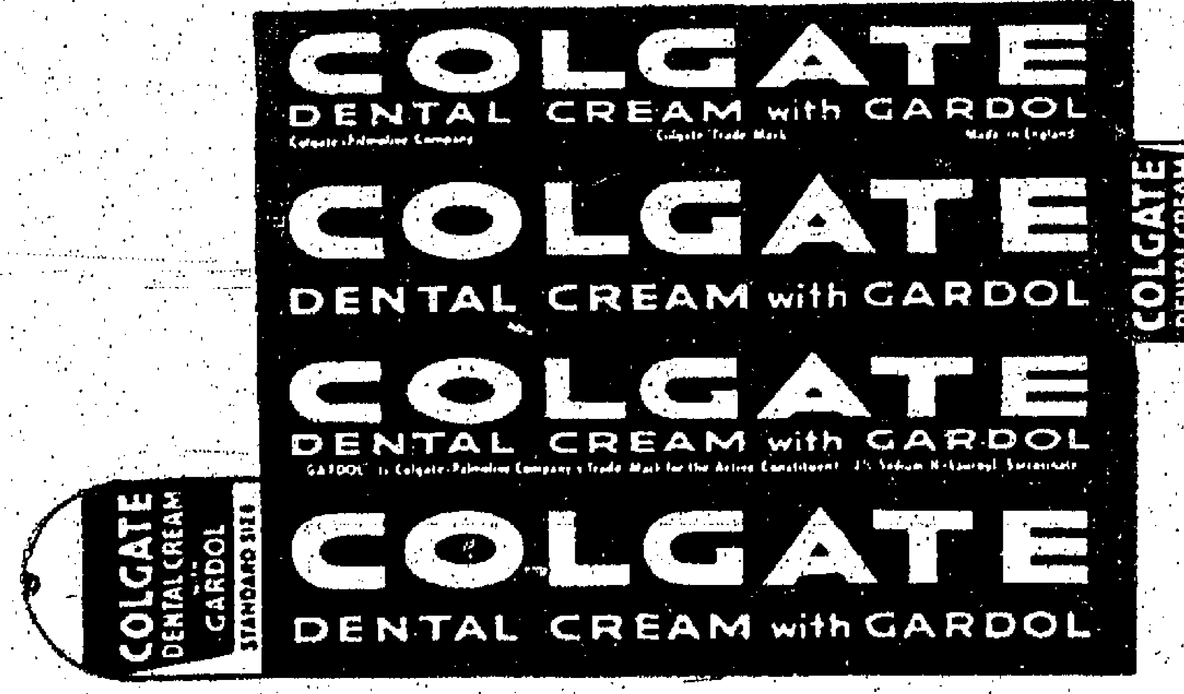
Hong Kong Representative
COLGATE-PALMOLIVE COMPANY.

Registered Trade Mark No. 225 of 1961
U.S. Carton



（一九六一年第二二五號註冊商標美式紙盒）

Registered Trade Mark No. 226 of 1961
U.K. Carton



一九六一年第二二六號註冊商標英式紙盒

高露潔棕欖公司

啓事

最近香港另一宗涉及商標條例之法律案件中，又有多人因出售模倣高露潔牙膏紙盒註冊商標之膺品，並存有模倣上述商標之貨品，而被訴之於法。結果，法庭除判處罰重款外，並着令將所有膺品沒收，並予毀滅。

繼兩月前本公司對一偽造高露潔牙膏之商人提出訴訟而勝訴後，最近又有此宗起訴模倣高露潔牙膏膺品之經銷人的案件。可証本公司對上述註冊商標之一切合法權益，必根據法律，予以堅決維護。

世界馳名之紅白高露潔牙膏紙盒，在香港已受一九六一年第二二五號及第二二六號註冊商標之保障。現將上述商標以顏色複印如上。茲特聲明，凡有任何人等，製造售賣或參與任何模倣或類似高露潔紙盒者，將因侵犯上述之註冊商標及破壞商標條例而遭民事及刑事訴訟。

高露潔棕欖公司
香港代表謹啓

中共軍在拉達克地區 迭向印軍採挑釁行動

印向中共提抗議指出印邊共軍未後撤

印準備以六億鎊大量購買軍備

【加爾各答廿四日法新社電】據此間英文「巴達里加」報獨家載稱：印政府曾於本月十一日，以抗議照會一件遞交中共駐印大使館，指責中共在拉達克區有挑釁行為，此為印方致交中共之最近一次抗議照會。照會謂：中共部隊曾於四月廿七日，五月四日，與五日前後三次在拉達克非武裝區內之印軍哨站附近出現。照會指出：中共政府不但無意緩和該區之緊張局面，且有意加強共軍事活動。照會指出：中共部隊挑釁之地區，即為接近中共自行劃定之所謂「實際控制線」地區，依此一端，足以證明中共部隊未後撤，至該線以東二十公里，一若共方宣傳幾前之所稱者。

【新德里廿四日合眾社電】駐於馬來亞、香港、北越、日本、南越、印尼、緬甸、菲律賓、巴基斯坦、澳洲、東南亞等地區之印度外交使節領事，俱已奉召返德，俾於廿七日在印總理尼赫魯主持下舉行一次為期一週之外交使節會議，檢討之主題為：㈠中共在亞洲與東南亞之動態。㈡中共對印之威脅。㈢印度外交政策在各該地區執行之情形。

【倫敦二十三日法新社電】在此間訪問的印度國防部長查範今天說：在未來的四年內，印度將使用六億鎊以購買武器。查範說：上述數字，代表四年為期的印度國防預算之一。他在此間透露，印度將向英國和其他西方國家購買武器。他說：印度建軍的目的，在消除中共的威脅。

北約外長會議發表最後公報 宣佈組織核子軍

由美北極星潛艇與英核子轟炸機組成 設置最高副統帥以掌理核子防務

法外長牟維里指出 勿為中俄共糾紛迷惑 老克實係偽裝可憐人

【渥太華廿四日合眾社電】北大西洋公約組織部長理事會今天在此閉會，並發表公報，宣佈設立核子軍，由美國北極星潛艇與英國核子轟炸機組成，在北約指揮下，並設置最高副統帥，以掌理核子防務。……北約組織部長理事會今日結束其為期三日之會議後，發表之宣言中，表示將於北約組織之內，組織核子部隊。……

【渥太華廿四日合眾社電】法外長牟維里今日在北約會議中警告各國，勿為中俄共糾紛迷惑，他說：老克實係偽裝可憐人。……

非洲國家高峯會議 曾發生激烈爭論

迦納爭取領導地位為各方抨擊 納塞爾要求成立「非洲聯盟」

【阿的斯阿貝巴廿四日合眾社電】……非洲國家元首會議，曾發生激烈爭論。迦納總統恩克魯瑪要求成立「非洲聯盟」，由迦納擔任領導地位，遭各方抨擊。……

【開羅廿四日法新社電】……阿聯總統納塞爾指出非洲團結之必要，……。

印尼機場地勤人員 停止對英航機杯葛

【耶加達廿四日合眾社電】耶加達機場地勤工作人員，今日宣佈停止對英國航空公司班機之杯葛。……

英海軍船隻 又遭人破壞

【倫敦廿四日法新社電】英國海軍部今日宣佈：在北海演習中之英國海軍船隻，又發生破壞事件。……

羅斯克指出 蘇對寮共行動 似已無法控制

美對古巴繼續採取監視行動

【渥太華廿三日法新社電】美國國務卿羅斯克今日在此間指出：蘇俄對寮共的行動，似已無法控制。……羅斯克並表示，美國對古巴將繼續採取監視行動。……

國務院官員表示 美對中共政策不變

【華盛頓廿三日合眾社電】美國務院一位主管遠東事務的官員今日表示：美國對中共的政策不變。……

在蘇丹獲庇護 中共雜技團一團員 昨經雅典赴台

【雅典廿四日美聯社電】中共雜技團一名團員，在蘇丹獲得庇護後，昨經雅典赴台。……

波蘭委員 已被召回 寮國監督會

【永珍廿三日美聯社電】消息靈通人士今日說：寮國國際監督委員會波蘭籍委員，已被召回。……

中共將再向加 購買更多小麥

【渥太華廿三日合眾社電】據官方今日宣佈：中共將再向加拿大購買更多小麥。……

俞大維 今日返台

【台北廿四日中央社電】國防部長俞大維，定今日返台。……

美阿科學家宣佈 發展新同位素氦二 並証實雙質子存在

【布宜諾斯艾利斯廿四日美聯社電】一名阿根廷及一名美國之科學家宣稱：彼等已發現一種新同位素氦二。組約羅徹斯特大學之克拉克博士（卅五歲）及阿根廷原子能委員會之斯羅杜博士，並証實了雙質子之存在。……

格陵斯堡黑人 昨又舉行示威

【格陵斯堡（北卡羅萊納州）廿四日美聯社電】黑人示威份子昨日又在此間舉行示威。……

美昨舉行 地底核試

【華盛頓廿三日合眾社電】原子能委員會宣佈：美國昨日在內華達試驗場舉行一次地底核試。……

社論 反攻大陸必先求之在我

——就中美兩國對反攻歧見的檢討

最近甘迺迪總統在招待會中表示：美國仍然反對國軍反攻大陸，至少目前情形是如此。甘迺迪還在口頭上拉了前任總統艾森豪相助，說「過去艾森豪也是反對這種行動的」。甘迺迪這一反對國軍反攻的理由，主要是以一九五四年的中美共同防禦條約為根據，而這一條約確有規定：中國在對大陸採取重大軍事行動之前，須與美國作充分的協商，因此甘迺迪便想緊抓着這條文上本已失去時效意義的條文，來束縛中華民國的雙手。但我們必須有深刻的了解，甘迺迪如是云云也祇是一種藉口，就算沒有中美條約，以美國那種和安的心理，他也會運用其他手段，對中國反攻為障礙的。原因就是迄今為止，美國還是一個智力不足而國力有餘的國家，由於這一先天缺陷有待於時間克服，故美國對國際事務接觸愈多，它就更會因「不勝其煩」而顯出其抗共智慧的短絀。如以古巴為例，加斯特羅的投靠蘇俄，本是對美國安全的嚴重威脅，但甘迺迪所採的政策，不但不敢一動加斯特羅的毫髮，而且還不惜於一再打擊流亡美國的古巴人士，來保障加斯特羅的「安全」。古巴是所謂美國的「後院」，對這種存在的危機，而甘迺迪仍然躊躇不前，無法求出他「當仁不讓」的勇氣，則其不願「捨近圖遠」來支持中國反攻，又豈能算是意外？

本來，美國既與中華民國締盟，而對亞洲的若干自由國家又皆不吝給以援助，如說美國漠視了亞洲所受共黨的威脅，或有所偏愛於中共，因而以阻撓國軍反攻為得計，則亦非不公允。因此正常的想法，應該是由中國向美國曉以利害，讓它明白中國反攻不僅在解除大陸人民的痛苦，而且事實也是幫美國的忙和為亞洲自由提供有效的保障，因為美國歷年用於援助亞洲的金錢，為數並不少，如果中國反攻大陸成功，美國便可大大減輕了這種經濟或軍事上的負荷。不過說話情理，我國政府不會漠視這種說服工作，也可能已經作過不少次數的努力，既經努力而仍然無補，則亦不妨假定此路已行不通。否則，在中國曾有反攻表示，美國亦當不致於兩面的反對。我們說美國國力有餘，而智力不足，也是出於這種考慮的論斷。而這正是美國本身最大的弱點，其不容易因有中國戰略便悟然覺悟，接受善言，則與美國歷史文化深度不足實有關係。甘迺迪總統亦面臨這一點，而不肯超越前所顧之範圍，此則多少受了閱歷成見所限，不可強求的。

照我們所理解，美國前任和現任總統所以皆對中國反攻行動不肯表示同情，恐與美國核子大戰邊緣的恐怖觀念有其不能分割的影響。大抵在艾森豪主政期間，美國的核子武力比蘇俄稍有不如，那時美國對於蘇俄實無把握，這便迫得事事委曲求全，……知道這種避戰偷安不是辦法，……求立於不敗之地。到了艾任後期，美國的核子武力已迎頭趕上，再不必畏懼蘇俄的恫嚇，然而這種國防秘密除美國少數首腦階層外，外界知道的還不很多。迨甘迺迪入主白宮，他知道美國已非吳下阿蒙，因而有恃無恐，……作核子攤牌的一局。……

……我們自可根據其中最後一項規定，……。當然，在這種行動決定之前，我們自得有一個全盤縝密的檢討，因為那是最後的一着，……但無論如何，祇要中美兩國的反攻歧見無法協調，我們也得要有自己的打算，……而大陸的任何變化亦當無從預料，我們如不洞燭機先，求之在我，則縱有匡正反攻機會的來臨，我們也會因準備不及，失諸交臂，而後悔無窮的。

聯邦英文書院

F.1 及中一新生入學試

五月廿六日星期日上午九時在正校舉行

女生優先錄取

學費F.1 上午45元 下午40元 中一25元

F.1 起設法文選科，理化生物分科實驗

報名時繳原校證明書及報名費並半身相片兩張

校址：正校九龍界限街173 175 175A 電話823898 監督 李傑光 分校九龍西洋菜街6—12A 電話852068 校長 陳華元

香港 聖璐琦 英文書院 招生

班別：暫招FORM-I 男女生 報名：即日開始

考試：六月九日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔大道東萬茂徑廿一號

電話：七六五〇六八

監督兼校長李福柱

香港仔工業學校招生

本校招收英小五、六年級（只招寄宿生）……

校長 華近禮神父

東華三院小學招收新生

東華三院主席 曾正

一九六三年五月廿一日

中華游樂會招標承建會所工程通告

茲招商承建香港銅鑼灣道本會所建築工程（包括承拆舊樓及打樁工程）有意承投而領有P.W.D. APPROVED CONTRACTORS FOR BUILDING WORKS執照者，請於本年六月五日以前到本會投標。特此通告

中華游樂會建築委員會

一九六三年五月廿三日

九龍塘 模範村天主教中學招收新生

班級：新制中學一年級四十名 小學五、六年級各十名

報名日期：由即日起（每日上午九時至十二時下午四時至七時）

考試日期：六月一日，六月十五日（塊七〇八號巴士至聯福道下車）

校監兼校長 張奪賢神父

承遺囑信託人命賣重物業出投

啓者：拍賣人梯沙先生定期一九六三年五月廿八日星期二日下午三時在香港雪廠街……將九龍城在田土廳註冊為新九龍內地段第一六八四號……

計開 此物業坐落九龍城……

每年地稅五十六元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師……

香港一千九百六十三年五月二十日

賣主律師希仕廉律師行 拍賣人梯沙洋行 同啓

厄瓜多爾下令 逮捕中共記者

【厄瓜多爾基多廿三日美聯社電】厄瓜多爾公安部，下令逮捕中共「新華社」之記者阿奧迪里茲（阿氏拘）。……

申請歸化入英籍啓事

倪培根（NAIPUI KAN）又名（P.K.NEE）現住九龍鑽石山大觀園二巷二號地下現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由不應准其入英籍可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六三年五月廿一日

警務處佈告

警務處爲調查一宗行使偽造文件事，亟欲尋找羅經男子一人，名寶瑞昌，約廿四歲，高約五呎四吋，身材中等，圓面，高額，短下巴，鼻扁闊，眼深小。若有任何人士知悉該男子下落者，請通與警務處九龍總部聯絡（電話八〇三六九八）或與任何警署聯絡

警務處處長

香港政府公告

爲聘請公務員事

（一）臨時防疫注射員（女性）多名，醫務衛生處，受僱爲期一至二月。

（甲）薪金：每月二百八十元

（乙）資格：年齡在四十歲以下及持有證書或曾受訓練者……

（丙）職責：在政府醫務衛生官指導下施行注射工作。

（丁）投考者請親自攜同証件及身份証到有關道路明大廈二樓醫務衛生處……

官地拍賣

一九六三年五月二十七日下列地段之拍賣已予取消特此通告週知

一、新九龍內地段第四四七五號

二、新九龍內地段第四七四二號

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海攤海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者，概因各該情節而要求賠償者，須自本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
油塘海地段第十九至第廿九號（首尾兩者包括在內）之隙地部份。	油塘灣（即官塘仔灣）	約十一萬八千七百九十英方尺，其範圍經已用紅色在P.三零三一號圖則內填明。	圖則可在九龍農圃道，政府合署工務司署官產處或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一九五八年七月一日起計廿一年之剩餘年限，期滿可續期十八年，減去最後三天，該海床部份祇准作貯放木料之用，不准填海。

一九六三年五月十日

工務司鄔勵德

香港工務司署公告

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給各該地段官契或者因發給各該地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者或因各該情節而要求賠償者，須自本公告發出之日起三個月內用書面經由新界元朗理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數（各該地段號數將於短日公佈）	地點	面積	附註
	新界，屯門新墟。	約一百四十一萬三千英方尺，其範圍經已用紅色在P.三零六八號圖則內填明。	圖則可在新界元朗理民府署及在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

擬發給官契之條件

官契期限將於一九七三年十二月卅一日期滿。該等地段祇准作貯放木料，大木料存放處及船塢之用。

一九六三年五月廿四日

工務司鄔勵德

香港工務司署公告

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對發給各該地段官契或者因發給各該地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨礙者或因各該情節而要求賠償者，須自本公告發出之日起三個月內用書面經由新界西貢理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數（各該地段號數將於短日公佈）	地點	面積	附註
	新界，傢俬洲。	約四十七英畝，其範圍經已用紅色在P.三零四七號圖則內填明。	圖則可在九龍加士居道新界西貢理民府署或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

擬發給官契之條件

官契期限：由一九七三年十二月卅一日期滿，該等地段祇准作貯放大木料之用。

一九六三年五月廿四日

工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之填海工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之賠償者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或賠償請求並列舉其性質適同任何損失之預算，乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍灣之東南面，將建築一塊海地，約佔海床範圍六十八英畝；西南面以一直綫為界，該直綫由距離現有飛機場跑道之東北邊緣約六百三十英尺而向時距離該跑道向東北端約一千二百二十英尺之一點起，向西北方伸展，至長約二千英尺；西北面則一部份以一條向東北方伸展之直綫為界，長約二千二百英尺，而一部份以在較近填海區域延伸而成之直綫為界，……該直綫長約三千零八十英尺；東南面則以一長約一千三百五十英尺之直綫為界，……。該段海床之伸展界限經已用紅色在P.三零六七號圖則內填明……由工務司署發售。

一九六三年五月廿四日

工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之填海工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之賠償者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或賠償請求並列舉其性質適同任何損失之預算，乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界，西貢市北面之油麻莆面的西貢海灣，將建築一塊海地，其面積估政府海灘及海床約零點五英畝；西北面以晚通道通道之現有岸綫為界，該界綫由距離西貢公立學校西北角之東北約四十英尺之一點起，向東北方伸展，長約二百六十五英尺；南面以另一岸綫為界該界綫向東北伸展，至距離西貢兩學東北角以北約三十四英尺之一點止，長約一百三十五英尺，東面以一行將與建長約二百八十英尺之堤綫及碎石堆為界，該界綫向北方伸展至通接西北界綫之東北末端止。該段海床之伸展界限經已用紅色在P.三零六九號圖則內填明由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六三年五月十七日

工務司鄔勵德

羅斯克提嚴重警告 防俄突然改變態度

東南亞與柏林古巴均可能突轉惡化 請勿誤信美蘇會幕後交易

【渥太華廿三日美聯社電】美國務卿魯斯克本日在北大西洋公約部長會議中，促請公約國家提防蘇聯現有的和緩姿態突然改變，並準備應付，西方必須提防現有的沉寂狀態的突然終結。他說：古巴、柏林、和東南亞這三個地方，都可能迅速變化。本日部長會議進入第二日，檢討國際局勢，羅氏發言達四十六分鐘，闡明美國對于蘇聯與中共之爭，及其影響蘇聯現時對國際問題作法的估計。荷蘭外相謂：應勿忽視蘇聯與西方修好的可能性。並說：如果蘇聯與中共關係惡化並不可挽回，則料蘇方將與西方修好。羅斯克對于南越局勢稍有緩和，他說明南越政府合作較佳，及南越戰時工作改進等有利跡象。

其中包括西方之安全問題，均詳細通知北大西洋公約組織。談判之間，遇有柏林、寮國、禁試核子武器之類問題。羅斯克又一再要求歐洲人不可懷疑美國在蘇聯進攻之時，不全力抵抗之事。北大西洋公約組織核武之防衛關係不能「分離」。而美軍（現有四十萬人）與武器對歐洲之重大承諾，已證明美國之誠意。羅氏在北大西洋公約組織建議成立核子部隊由最高盟軍統帥指揮之後發言。在該項會議之其他發言者，有土耳其外長艾金，英外相荷姆及西德外長舒勒德。荷姆謂：克林姆林宮對未來蘇聯之政策（國內與國外之經濟問題）甚爲紛亂，因爲其在非洲、古巴及中東受到挫折。荷姆謂：共黨陣營之混亂，不能導致共黨政策改變之任何憧憬。西方應該把握共黨陣營緊張之任何機會。但舒勒德提醒其同僚，謂不可過份估計蘇聯之困難。渠指出：蘇聯軍力仍在長進中。渠又提出警告，謂目前之寧靜不可當爲永遠存在，吾人不可對新共黨冒險行動有所懈弛。羅斯克在其四十六分鐘之演說中，亦提出警告，謂紛歧之意見不可發展爲猶豫之絕境。

西德外長舒勒德警告稱 幸勿過份估計蘇困難 目前寧靜是風雨前夕

【渥太華廿三日合衆國際社電】英國今日對北大西洋公約組織各盟國謂：不可相信美國與蘇聯在盟國背後，進行其和平交易談判之謠言。英國務卿羅斯克在北大西洋公約組織理事秘密會議中發表演說稱：此等來自共黨東歐之消息，「簡直不是真實者」。

陳香梅在華盛頓主持 籌募難民基金晚會 蔣廷黻會發表演說

準備在香港台灣建難民職業訓練中心

【華盛頓廿三日中央社電】美國人的慷慨，昨晚在華盛頓充分表現出來，有六百多人參加中國難民救濟委員會所發起的晚會，宴會中，捐款每人代價二十五美元，此次晚會，是爲了籌款在香港台灣建立兩所難民職業訓練中心所需基金而設。以西餐方式推出的中國佳餚，陳列在哈娜旅館燈光下的舞台上，盛宴足足進行了四小時，宴會開始，首由中國難民救濟委員會主席陳香梅女士致詞，繼之由五位著名來賓分別發表簡短演說，晚會的最後一個節目，是由知名的好萊塢與舞台方面電視及電影明星表演，著名的電台主持人高德特自紐約飛來，主持這次儀式。陳香梅女士在她的歡迎詞中，首先說明由她領導之中國難民救濟委員會的成就……

康城影展最佳男女明星： 蜜蜂皇后瑪利亞福娜蒂 哈里士因扮演巨人奪標

最佳影片「豹子」是一部暢銷小說改編

【法國康城廿三日美聯社電】法國影星瑪利亞福娜蒂，和英國男明星李察哈里士，榮膺第十六屆康城電影節的最高演技榮銜。……

比提戴維斯的 珍妮寶寶 會獲特別重視

因不願民意代表包括在內 懲貪條例立法頻遭阻力

拖延數年不決猶在立法院爭論中

——本報駐台記者：黃銘——

爲遏阻瘋狂漲風 英將對食糖限價

倫敦糖價昨已漲至每噸一百零二鎊

【倫敦廿四日路透社電】倫敦糖市之每日糖價今日仍是每噸值一百零二鎊十先令。自五月十五日以來，糖價暴漲……

馬印菲外長會議 定六月七日舉行

英國防部 下月改組

【倫敦廿四日法新社電】今日宣佈：現任英國航空部常務次官……將於六月十日改任國防部常務次官。

英遠東軍聯合統帥 伯格上將抵馬來亞

強調英軍力足以防衛大馬

李光耀强調宣稱 不管任何困難 大馬依期成立

古柏與夫人乘飛機時的神態

古柏放射閃光鋁球後証實 太空船在太空集合設計成功

最近作環繞地球廿二匝的飛行時，古柏在太空飛行態度最鎮定的美國太空人，攜帶了特裝的攝影機，拍攝各種照片，供專家規劃旅行月球的人參考

【古原】

古柏所乘的太空艙吊上航空母艦時情形

精神分裂症增加

世界各國與日本情形大致相同，患者佔人口百分之零點六

國際剪影

日本精神病學的發展

早期完全承襲中國的醫學，十九世紀時則向德奧學習，戰後才受美國影響

俄建秘密科學城

在西伯利亞森林裡 設有二十間科學研究院，有科學工作人員一萬二千五百人

圖爲蘇俄秘密科學城的一角

美郵車空前巨劫案偵查紀錄

（續完）

澳門發現霍亂疑症

正由醫院細加檢驗

本港市民接受防霍注射人數大增已逾十一萬名

【本報澳門訊】澳門昨日發現可能爲本年度港澳第一宗的霍亂症，刻正由傳染病房檢驗中。

病者葉炎榮，十九歲，據報由昨午一時起，嘔吐不止，連瀉七次，山頂醫院醫生疑爲霍亂，即轉送白馬行傳染病房，但迄未宣佈確症病狀。

【本報訊】市民前往各政府診療所，醫局及臨時注射站接受預防霍亂注射者，前日又有增加，共計四萬六千一百四十二人，其中港島佔一萬七千四百四十六人，九龍一萬九千二百二十八人，新界九千四百六十八人。自星期一以來，共有十一萬六千○二十七人在各政府診療所，醫局及臨時注射站接受防疫注射。

棉品輸出條例修訂

輸西德挪威執照將不限制續批出

【本報訊】「一九六一年棉製品（輸出）條例」之附表業已修訂，將西德及挪威列入其內。

工商處長昨日宣佈：輸往西德及挪威之棉製品出口執照，由現在起，係據「一九六一年棉製品（輸出）條例」發出。此種執照，以前由於外滙管制關係，乃根據「一九五○年輸出管制法令」發出者。

工商處長聲稱：目前之出口執照發給程序，並無改變。

輸往西德及挪威之棉製品之出口執照，將不加限制；但香港與上述國家政府已訂有協定，規定香港政府需對極少數種類紡織品之輸出加以限制者，則屬例外。

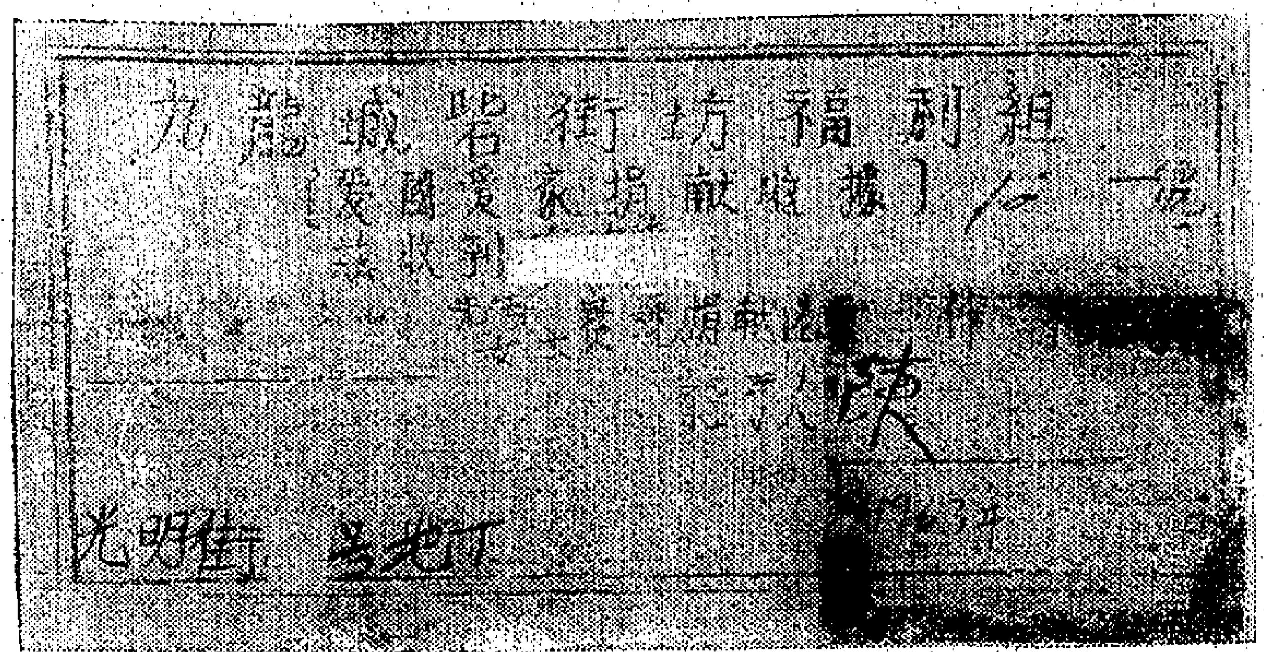
澳洲貿易團團長與周錫年爵士談

澳港擬聯營企業

【本報訊】澳洲貿易團團長馬丘亞，澳州總理李想及香港工業總會主席周錫年爵士昨舉行會談，討論香港澳洲兩地工業家循合作聯辦聯營企業。

澳洲商行將原料或以經過初步處理之原料運來本港，然後由本港與澳洲合辦之聯營工廠完成製造及加工工作，製成貨品，乃最有實施可能之多數合作計劃之一。塔斯馬尼亞州能供應之原料及已經初步處理之原料，計有鋁、鋼及鐵合金。除聯營工廠外，促進兩地貿易問題，亦可予以討論。

塔斯馬尼亞貿易代表團在港逗留至五月廿八日，續訪日本與舊金山。



這是赤魔徒入九龍城砦赤魔的證據，在「愛國愛家捐獻」名義下，許多居民都被迫負擔一筆捐款。

零售物價本月微升

【本報訊】工商處處長昨日宣稱：五月份之零售物價指數爲一二一，較上月升一點。

食糖（六個月來價格高丙分之二百七十），牛肉及鮮果漲價，抵銷了新鮮菜蔬、雞及鹹蛋價格的降低而有餘。

法新任駐華代辦

薩賚德經港赴台

【本報訊】法國新任駐華代辦薩賚德昨日說：他擔任在任期內，將盡量促進法國與中華民國邦交，及改善兩國經濟關係。薩氏於昨日由港赴台北履新。

在未派赴台北前，薩氏爲法國新任駐港代辦。

薩氏曾任法國政府外交顧問。大陸淪共前，薩氏曾在中國大陸各大城市之法國使領館內供職。能操流利中國語及粵語。薩氏係於日前由光港來港。

美總領事

回國述職

【本報訊】美國駐港總領事萊斯，定今日乘機返國述職。萊氏在假期間，館務由副主管代行。

月份之生活津貼數目如下：

未合併工資（日薪工人）男性每月九十三元，女性每月六十六元七角五分。

合併工資（日薪工人）男性每日一元三角，女性每日七角八分。

（合併工資（月薪工人），男性每月卅六元；女性每月廿四元。）

中巴資方爲加薪問題

再函職工會徵詢意見

未領新糧者盼速抉擇

【本報訊】中華巴士公司工友加薪問題，一直未圓滿解決。中巴資方與「香港巴士工友總工會」要求調整工資之協議，又爲工方分一職工會所反對，迄今尚無結果。

九龍城砦一批居民

包括校長、牧師、醫生、商人

力証赤色分子侵擾

募欵捐獻中共迫走非親共居民

聯名發表聲明証明本報報導正確

【本報訊】九龍城砦各界居民，包括校長、牧師、醫生、律師等人士，前日在九龍城太子道附近酒家內，對本報記者發表了一項聲明，對所謂「九龍城砦街坊福利事業促進委員會」於本月十九日招待報界否認迫逼及向中共獻媚之事加以駁斥。

參加昨天會議並在聲明上簽名的，計有：明志學校校長曾昌明，聖德中學校監林作通，中山學校校長梁楓，輔人學校校長余子健，榮育學校校長方匡成，國仁學校校長黃國強，德秀學校校長張燃明，生敗師，正種學校校長梁楷達，漢穎中學校長張遠黃一平醫務所，榮生醫務所經理與張記及藥房等。

該聲明的主要內容如下：

（一）該會（按：指城砦街坊福利會）自稱純粹爲保民衆福利與設，其宗旨爲聯絡城砦居民感情，舉辦與城砦有關之福利事業，調解會員與外界之糾紛。但九龍城砦各界居民有萬餘人，該會自成立至今，計有會員包括正副主席、常務委員、委員等各部正副主任等，僅係數十人。他本港合法的街坊福利會組織，是絕對公開而歡迎坊衆參加的，該會不祇沒有聯絡居民，且有居住了十多年的居民，尚茫然不知有這個所謂「福利團體」的成立。

（二）我們閱讀本月二十日工商日報才知道「九龍城砦街坊會」招待報界駁斥工商日報「造謠生事」、「存心惡毒」的說明，我們讀後這一篇發嬌賦街式的「鄭重聲明」，感覺很離心服，故此我們也要來一個僞再的鄭重聲明。該會濫用城砦街坊會名義招待報界，我們也要指出，該會並沒有資格代表城砦的居民講話的。工商日報一再揭發赤色魔爪伸到九龍城砦等新聞，係有事實根據的，別的不說，該會「五一」成立在城砦間胞街，說甚麼的偉大「祖國」「團結」「鬥爭」……等慣用的詞句，還有該會分子數人，時常對一般居民說：「咱們有了祖國「人民政府」支持了，不怕拆遷，應當積極置肥田料汽車酬謝「政府」，如果捐得多錢的話，要買兩部汽車送給「人民政府」，捐不夠錢亦要買一輛作送禮……」，該會指人造謠惑衆，這個真是欲蓋彌彰了。

（三）九龍城砦居民，向來安居樂業的，自從這個「街坊會」成立後，就搬出一連串的追逐事件，同時有少數的人不知是否保年准了「人民政府」的命令，竟膽大包天，擅自任意拆遷增高，絕不顧大衆的安危。

（四）九龍城砦近日謠言滿天飛，亦有人暗中得到強大力量支持，終日賊打賊殺，現在已經有商店的招牌被人拆去，生財器具被人擲出街上，致令居民觸目驚心，不可終日。爲了保障居民生命財產和社會治安，我們希望政府從速在城砦內設立一派出所或警崗，以維治安。

（五）我們居民千萬要提高警覺，一定要遵守當地政府的法律，不要盲從而和上別人的當。

本報曾於上月廿八日及本月十四日先後報導有關九龍城砦已遭受赤色魔掌支援的事實，並指出一班赤色分子擬縱城砦內的某一民衆團體，並用種種手段企圖把城砦內對紅朝並無好感的人士藉出城砦之外。至本月十九日，一部份城砦人士以「九龍城砦街坊福利事業促進委員會」的名義，招待記者自辯一番，其後又有一批城砦居民，對他們的自辯加以駁斥。

盧發基牧師及羅凱倫大律師新婚儷影。

【本報訊】中巴資方日前訂數月之新糧，則本公司與香港巴士工友總工會所簽訂協議工資之數額，即將（乙）項一律加八毫之新糧。

羅凱倫大律師結婚

新郎爲盧發基牧師

【本報訊】本港大律師羅凱倫，爲年前畢業於聖保羅書院的安公子羅勝縮師，爲國本港大律師，昨日下午三時與盧發基牧師在花園道聖約翰教堂舉行婚禮，是晚在美麗華酒店舉行酒會。新郎盧發基牧師，現任職香港，新娘羅凱倫大律師，前年在英考獲律師資格，一九六○年在英考得大律師。參加昨晚酒會的嘉賓，計有：周錫年爵士、周埈年爵士、郭贊、周有光、許愛周、張玉麟、陳永安夫人、胡惠德、楊鐵樑、李福和、胡百全、張興梓、貝納祺、巴士度、沈澄、韓潤燊、潘世安、胡寶星、李耀正、林文傑、殷德華、林元芳、楊雲鵬、胡鑑榮、孫多萬榮、伍錫禧、冯麗、余錫超、高尚志、陸榕亭、林家聲、白露明等。

去年度業務發展

友邦保險公司獲利五百餘萬

【本報訊】美國友邦保險有限公司昨舉行常年股東大會，董事長楊雲喬在會中宣稱：該公司去年度獲得利潤二十四萬二千零八十二美元，約合港幣五百五十二萬元，該公司亦較往年爲高，水火及意外險保費收入亦創最高紀錄。截至去年年度爲止，該公司有效壽險總額已達美金一萬四千七百四十七萬六千零四元，較前年增加百分之十三。

楊氏續表示：該公司現有保戶八萬三千位，遍佈東南亞各地，四日前其有效壽險總額已超逾港幣十億元。自一九四九年至今，該公司付予保戶及受益人之利益共達三百八十萬美元。

楊氏又稱：個東浦氏去年六月辭去董事職務，另一董事貝爾賠氏亦於本年五月辭職返美，前任董事菲利浦總經理艾爾康本年三月間獲選繼任爲友邦人壽保險公司總經理，所遺董事席位，由該公司副總理艾肯氏任人繼任。

博愛醫院總理歡宴官紳

民政署長頒發選任書

午間晋謁醫務總監麥敬時

主席甘孝光報告新擴建計劃

【本報訊】新界博愛醫院第卅三屆總理就職典禮，昨晚在香港大酒店舉行，恭請新界民政署長頒發選任書。

首由主席甘孝光致開會詞，對有關官紳及各界熱心人士之蒞臨，表示謝意，並報告該院擬建兒童病房，完成新院舍計劃之全面建設等項。

旋請民政署長頒發選任書，總理熱心協會等，對該院建計劃，表示大力支持。

主席陳日新，副主席甘孝光，鄧英等，昨日下午二時十五分往謁醫務總監麥敬時，晤談院務，及提出院務擴建計劃。

該院嘗分各地醫務所，均係官方之出力協助，故每年所需之醫藥，均由醫務總監處撥給，現醫院除醫務工作外，計劃擴建新院舍，以能爲各地居民有更多之服務，於日前由總理局籌備開會。

一週之後風季來臨

目前仍無下雨跡象

得：本月下旬月開始以來，統計由本年元月一日起，至昨日止之期間內，共獲雨量，仍然於三五‧六吋，較諸六十年來同期間之平均雨量四八三‧一一吋，相差經已尚四四‧七五吋，可見當前嚴重旱荒情況。

【本報訊】如果天氣如常例，尚有七天，本港便進入雨季及颶風季節，但目前在太平洋仍無颶風出現，長時間艷陽下，天氣亢旱，毫無下雨跡象。據有經驗的人士稱：本港風季是由六月一日開始，延至十月十五日爲止。天文台雨量紀錄所得：

920001—935000換領身份證

【本報訊】港九及荃灣居民，凡其身份證號碼是由九二○、○○一至九三五、○○○者，須即向人事登記處重新登記，轉換新型之身份證。

當局昨公佈：上列身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記，此等身份證日後將一律作廢，凡持有身份證號碼後有「A」字之身份證，亦須一律重新登記。

荃灣青山道貨車輾斃女童

【本報訊】荃灣青山道南海紗廠門口，昨日上午十一時，有一名女孩被貨車撞倒重傷斃命。女童名鍾玉嫺，住於荃灣河背村五十號，受傷後旋即身死。

堅尼地道政府宿舍將改建十四層大廈

【本報訊】在堅尼地道中國政府宿舍改建之十四層大廈，將設有兩間小型及一間大型住宅，每層一個廳，一個客廳，設有浴室、樓、大部份的房間，及另設小廚房，將有休息室，酒吧及一個客室，頂樓部份則有平台，可爲工程將於七月開始，需時約十八個月完成。

港華人赴菲

須憑中華民國政府護照入境

菲方解釋爲防不良分子潛入

【本報馬尼刺廿四日專電】菲律賓移民局長宣佈今日再度宣佈：所有申請前來菲律賓的香港華人，必須持有中華民國政府發給的護照。

他說：未持有中華民國護照的香港人，將不會獲准進入菲律賓。他說：這將能防止不良分子進入菲律賓。

肝虫病有救

痔瘡患無憂

痔瘡三日脫落 痛管半月痊愈

法蘭西大餐廳

地址：旺角彌敦道麗斯戲院隔鄰

電話：八四一六六二 八五一六六二

名廚主理・中西酒菜

社團讌會・個人小食

午餐晚飯・經濟舒適

本廳夜總會時間由深夜十一時起

健牌

微積濾咀香煙

妙品一枝在手・可獲最高享受！

特級煙葉精華製成・所以煙味特別香醇

最佳煙葉・最好濾咀・最醇煙味・不同凡品！

美國來利樂煙廠出品

美國特製

經過美國來利樂煙廠專家研究之出品當然是第一品牌

西式唐樓 醫局街

醫局街171—183號

近深水埗碼頭巴士總站

四面單邊 交通方便

分期40個月付欵不計利息

每月只付數百元即有層大樓一層

先付樓價一成

建築時期分16個月付欵

有入伙紙後分24個月付欵

大昌建築有限公司

中建大厦十八樓1701室

電話：30165 30502

大角咀工廠區中心 華源工廠大厦 四面向街

共有六部電梯 貨車直達電梯口 領域上落極便

五年付款每月付1942 定銀一成半 八伙一成半

建築完成 快可入伙 一次付成廿個月分期付款

九八折

現價工廠

百餘年期 所餘無多 欲購從速

華源

置業有限公司 電話29551—7 地話813518 香港永安人壽大厦十一樓

發昌樓

銅鑼灣電氣道六十三至八十一號

接近維多利亞公園

開始建築上蓋

九五折優待

年期150

昌業大厦

999年期

灣仔軒尼詩道（天樂里口）

分層出售 分期付款

每層由：萬餘元起

發昌置業有限公司 昌利建築有限公司

哮喘

謝愈我八年

曹仁

供水緊急委會設小組 研究從外地運水供應

取水港口四十個 但有若干困難須克服

用五萬噸船隻赴日載水 可以運一千一百萬加侖 祇能供每天消耗四分一

此舉須動用船隻三十艘才能常川來往 如取用河水不能使用巨大船隻

【本報訊】政府發言人稱：政府現正研究用船隻運水來港之可能性，以便減輕本港嚴重水荒，但須克服許多困難，始能用此方法取水。

按照目前用水率，及倘仍無大雨，則勢須在七月之前，每日獲運約一千五百萬加侖之淡水來港，始能紓和水荒，但有若干甚大困難須予解決。此等困難，將由昨日設立之小組委員會研究。

供水緊急委員會昨日委出研究上述問題之小組委員會，以便從廣州由本港以外地區運送淡水來港之有關問題。

此小組委員會之工作，係擬出可以實行之計劃，以便利用裝油船運水來港，及計算此等運水辦法之大約費用。小組之成立，乃海事處長與本港商界初步接商之結果。

政府發言人稱：「用裝油船載運淡水來港問題，已由緊急委員會考慮若干時間，但仍須克服許多困難，始能用此方法取水。

一般載重五萬噸之裝油船，僅能載運一千一百萬加侖之水，約等於本港目前每日耗水量四分之一。

倘欲裝運淡水（舉例而言之，向日本運水來港），則上述裝油船大約需時兩至三週往返一次。」

發言人指出：「因此，將須一隊二十至三十艘巨型裝油船，當川往返本港與日本之間，始能使我們每天獲得其總量約如目前每日耗量數字四分之一的供應。」

租用一艘五萬噸裝油船之費用，每月約需港幣九十萬元，港口收費及燃料費未計在內。在海外港口裝載及在本港卸載等安排，亦有問題。

可供淡水供應之最近港口如下：菲律賓宿務（九六二哩）、怡朗（菲律賓巴尼島，八九二哩）及馬尼剌（六三〇哩）、日本長崎（一、〇六六哩）、佐世保（一、〇七九哩）、大阪或神戶（一、三六五哩）、橫濱（一、五八四哩）、北婆羅洲亞庇（一、〇五九哩）、山打根（一、一一五哩）、納閩島（婆羅洲西北，一、一二四哩）及打拉干（婆羅洲，一、三〇一哩）及南越峴港（五一九哩）及西貢（九二五哩）。

但此等港口，並非全數都有能容納最巨型油輪之深水碇泊處。此等港口能供出之水量究竟有若干，尚待分曉。

最近可以租用之油船數目有限，要求作此大規模行動所需之大量船隻，將會感到十分困難及費用龐大；但小組委員會將會審慎考慮此等因素。

供水緊急委員會亦正在研究取用河水之可能性。關於此點，勢須使用較小船隻運水，因可以航行之河水深，不能容巨型裝油船航行之故。

該發言人並提及用「香腸」式可摺疊之水槽，裝運淡水來港之可能性。此種水槽通常是拖曳而行，時速約七海里，可載水廿五萬加侖，每艘約值港幣四十三萬元。

「運水小組委員會」主席為羅徂遜，其他委員為海事處處長之代表，香港海軍司令之代表，亞細亞火油公司、美孚火油公司、標準石油有限公司、宜氏及拉斯杜辛公司、史特力，與太古船務公司、司泰爾尼，德士古石油公司巴羅士、水務局代表丁雷，政府化驗師哥通士，及財政司之代表，秘書為輔政司署馬鏗樂。

【本報訊】中華總商會昨在會議中通過用該會名義，電請粵共援助本港水荒，及促請輔政司向中共商洽以廣東省的水供應本港。

鑽深井取水辦法 未能完全解決水荒

英地質學顧問曾在港研究 認為得水量太少無補於事

【本報訊】政府發言人稱：本港食水消耗量甚大，鑽井取水，並不能完全解決水荒。

發言人於評論鑽深井，可使當地獲得多水的建議時表示：本港並無經濟利用地底水源，以增加市區內之用水供應。

當英國殖民地大臣之地質學顧問狄西博士於一九四八年訪港時，曾請其對一問題——即在港島、九龍或在港、九兩處利用地底水源，以代替當時預期每日可以少供應水二千萬加侖之大欖涌水塘，提出報告。

狄西博士認為無可能用此方法，獲取如此大量之水。據謂除利用如大欖涌水塘在地面儲水之計劃外，無可能獲得當時所需要之水量。

現時本港三百五十萬居民所需要之水量，自一九四八年以來已大爲增加。

在接近一九四九年年底時，政府決定進行鑽深井工程，希望發現每日可以供水三百萬加侖之地底水源。在戰後關頭，此一水量亦甚爲重要。

同時雖以尋求適當器械，交貨日期又久，直至一九五三年始開始探測鑽工程。一九五五年初，此一工程結果使人失望，遂決定予以放棄，翌年，再採用新途徑，希冀能應付新界農民之需要。

此次工程是聘請一家顧問公司之鑽井工程行担任，至一九五九年二月時，該工程行已鑽井十五口，深淺不等，其中有八口有水，但每日最多僅有水四十萬加侖，僅及目前在制水情形下，每日耗水量百分之一，故勢須放棄以鑽深井作爲解救水荒之方法。

不過鑽深井確有其限度之用處，業主有鑽深井之便利者，應進行此種鑽井工作。

工務司鄔勵德稱：「欲鑽深井（直徑約六吋之深井）之業主，可進行是項工程，及聘請專門人員為之，但須事先獲得建築事務監督取締部之批准。當工程開始時，業主僅須將顯示該井所在位置之圖則送至建築事務監督取締部，作爲登記之用。」

鄔氏一再呼籲所有業主立即採取步驟，改善井水供應，以供他們的物業作沖洗廁所用途。現有沖廁用井，其水量不敷應用者，應加掘深，被淤泥阻塞之井，應予清除。沖廁系統亦應維持良好狀態。

鄔氏又稱：「倘任何人欲掘深淺水之沖廁用井，或清理阻塞之淤泥，亦可以進行而毋須獲得建築事務監督取締部之批准。」

香港仔街坊會以珍惜食水為題舉辦學生演講賽

【本報訊】爲響應政府呼籲市民珍惜食水，香港仔街坊福利會特舉辦學生演講及標語比賽，全部獎學金由該會理事長方樹泉報効。

演講比賽定本月卅日晚上八時在香港仔街市側興地舉行，講題爲「市民應如何珍惜食水？」時間不得超過十分鐘，凡該區街坊青年及在區內就讀學生，年齡不超過廿歲者均可參加，報名由即日起至本月廿八日在該會會址。演講比賽優勝者首名獎學金五十元，第二名三十元，第三名二十元。

標語比賽，以針對珍惜食水，不超過十個字爲原則，作品須於本月廿七日下午五時交至該會，參加資格與演講比賽一樣，入選前五名各得獎學金十元。

節省用水！
不要在水喉洗手或冲洗衣服。

因水荒影響 港督已取銷新界園遊會

【本報訊】鑒於目前用水缺乏，港督柏立基爵士已決定取銷原定六月六日在粉嶺別墅舉行之新界園遊會。上述園遊會，現擬延期至本年稍後日期舉行。

香港真光厲行節約用水 學生午膳隔日食乾糧 體育課程改室內舉行

【本報訊】據香港真光中學宣稱：該校在制水期間實行午膳隔日食乾糧的措施後，平均每星期可節省食水千餘加侖。

該校全體師生一千二百餘人自實行隔日午膳改供乾糧辦法後，每星期一、三、五午膳食飯，星期二、四、六則以雞蛋、麵包及維他奶充飢。

據稱：該校全體學生除必要之飲水及炊事用水外，一律不許淋浴、洗衫、冲廁及校園灑溉等用水，均要盡量減少，並規定使用井水或山水。

該校體育課程現已改在室內舉行，減短時間，不作劇烈的運動，並規定每人每日洗浴貯水應用以四至五加侖爲原則。

在訓育輔導方面，該校第三次的輔導中心週目爲「顧念他人」的教育，中學生利用作文及週記發表如何節約食水的意見，小學生則指導參加教育司署舉辦的節省用水的標語及圖畫比賽，俾使他們對於省用水的運動能夠付諸實踐。

水務局注意調劑供水 務求公平供應

對取水困難地區儘速設法改善

【本報訊】由於居民公平獲得日見減少之食水供應。現投訴所力爭者頗多，水務局人員刻在全港各區，密切注意供水情形，使市民能公平獲得日見減少之食水供應。

發生水力微弱之地方，其中一處乃在港島東部之亞公岩，當地北部之居民取用自來水曾發生困難，此乃由於當地南部取水者太多之故。

水務局工程師及員工，業經迅速對於該等情形加以改善，在廿四小時內共敷設水管長達一千五百尺，俾獲充份食水供應受上述情形影響之居民。

該等新敷設水管係三吋徑者，由巴色道起敷設，經街燈道至亞公巖村，敷設已於星期三晚完竣，並俾該處居民於該日獲得隔日供水。

據水務局發言人稱：亞公巖居民，現均可能獲得充份供水。且有一村民代表打電話至水務局表示謝意。

水務局以迅速行動協助居民解決取水困難之另一件事，爲迅速處理該處安設街喉水管之前，先在設法使在衛奕信道成安街對上山邊之六條村即在該處敷設適當口徑之水管，該六村乃位於該街之上約二百呎，由於地勢較高，水力微弱。

爲改善該處供水情形起見，政府水務工程師經與消防事務處商洽一項權宜之策，在該處安設兩個水泵，以加強水喉水壓力。此兩水泵于昨日傍晚，該區輪到隔日供水時啓用。水務局將於儘速在該區加設水管，以期永久改善其供水情形。

港九各區街坊會 響應節水運動 成立小組負責

準備維持街喉輪水秩序

【本報訊】全港九廿八區街坊會爲響應節水運動，已紛紛成立「響應政府節水運動小組」。

繼九龍尖沙咀等十三個區之後，港島方面昨日成立節水運動小組的有灣仔、香港仔、銅鑼灣、北角、柴灣、跑馬地、筲箕灣、堅尼地城等八區。

據悉：灣仔區由理事長李選淦担任小組召集人，現開始加強工作人員，進行調查區內水井之數量，並計劃維持輪水秩序之準備工作。

銅鑼灣小組由總務主任王得担任召集委員，鄧紹基、蘇海新、歐陽錫、戴觀芳、張中衡、及天后廟木屋區代表梁芳等爲委員，如正施開展「節水週」運動，並勸告區內坊衆遵守政府法例，維持良好秩序。

北角街坊會，昨日成立小組後，即召開小組會議，由會長陳樹森主席，委員一共十六人，訂定工作目標：㈠調查街喉位置，以準備輪水時之工作；㈡必要時動用區內水井；㈢加強節水宣傳運動。

香港仔街坊會成立小組，由理事長方樹泉担任召集人，其餘委員有張景秋、鄧炳文、黃傑、鄧文柱、馮竹亭。將舉辦學生演講比賽，標語比賽，並動員維持街喉輪水時之秩序。

跑馬地區、筲箕灣區及堅尼地城區，昨晚亦宣佈成立小組，分由理事長馬耀常、梁作楫、陳覺軒担任小組主席。

其餘鴨脷洲區、大坑區、赤柱區三街坊會，亦定明日下午召集會議，宣佈成立節水小組。

西環區、西區、中區等街坊會，定本月廿七及廿八日理監事會議時成立該項組織。

節省用水 促請住戶 郵差協助派傳單

【本報訊】本港郵差協助派送「節省用水」傳單與各住戶，傳單係與郵件一併派送，促請居民減少用水。

自本星期三開始分派以來，兩日內已派出傳單達五萬五千份。

傳單請求居民將其擺於家內顯著之處，使戶內每一個人能經常獲得提醒節省用水之需要。

節省洗衣用水 消防員改穿深藍色制服

新界警員減少換制服

【本報訊】本港消防事務處爲節省食水，由昨日起下令各區消防員，除因公外出外，一律均須轉穿藍色卡嘰布的舊式制服（這種制服，平常是晚上救火時穿着的）。以替代目前夏天所穿的黃色制服。

又新界警察全體警員自今日起，將原定每星期換一次的制服，改爲每週一次，響應當局節水號召。

駐英聯絡官已有報告 民政署長轉知鄉議局 英餐室事件已告和緩 被控殺人者亦獲得照顧

【本報訊】新界民政署長區就樂接獲本港駐英聯絡官胡興德報告後，昨轉告新界鄉議局，表示新界人士在英所設餐室遭遇之意外事件，現已獲得法律處理，各地情況暫告安定。

據悉：此事的發生，是由於在英之中國餐室職員與顧客起衝突，以致顧客身亡，事後在該餐室任職的六名新界人士被控殺人，他們的名字爲：曾竹邊、曾炯有、李陳保、曾發、曾訓如等，當地案發後，當時兩間中國餐館暫時關閉，但仍無事發生，情形，表示滿意，並請求兩間餐室和平解決。

胡興德已向新界民政署長區就樂報告前後的情況，並表示已請求英國政府協助，以保護該六位尚在羈押之新界人士，他們已獲得律師協助，並對他們現被拘留期間給予照顧。

天氣與潮水

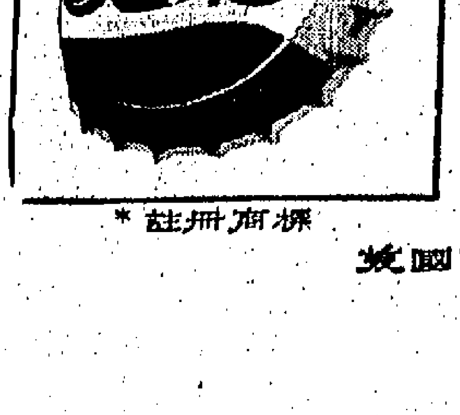
今日天氣預測：吹輕微至和緩東南風，除晨早有微雨外，天色晴朗及酷熱。

昨日氣温最高爲攝氏八九．二度，最低七九．三度。

今晨零時本港室內氣溫八〇度。

高潮　上午四時二十八分　下午六時二十七分

低潮　上午十一時十六分



百事可樂

第一飲品

十安士
大樽
仍售
三毫

份量第一
味道第一
品質第一

*註冊商標

美國百事可樂公司特約監製人　香港食品有限公司

爭水毆人兩婦被控
水桶迎頭潑向警目
浪費食水罪加一等
法官謂罪難輕恕兩人均判監

【本報訊】被控非法毆人、毆打警目，及浪費食水的兩名婦人，法官昨在判案時稱：兩被告在法庭上的態度惡劣，本席決採納原告和警目的證供，裁定兩被告罪名成立。遂判首被告入獄兩月，另罰款十元；次被告入獄一月。

來由鍾錦泉法官與陳鈞審判。被告婦人：㈠鍾雪英，四十歲，汕頭人，住聖十字徑村一七六號B地下；㈡張少英，三十歲，中山人，住十字徑村一七六號A。

首、次被告兩人均被控於本月廿二日聯同在聖十字徑村外街坊福利會附近街喉，非法毆打女子吳瑞儀；第二及第三項罪名控首被告於同時同地非法毆打在執行職務中的第一四五〇號警目劉松盛，及非法浪費食水，即將一桶水潑向警目第一四五〇號身上。

原告吳瑞儀說，她住在聖十字徑村八十五號C，本月廿二日下午五時，在該村前街坊福利會附近街喉輪取食水，當輪到她時，首被告搶了一桶水後，次被告即搶前想取水，但被她阻止。次被告即搶她一桶水，首被告將水潑向她的頭部，次被告參與將她背部，一警目到來，喝令不可打鬥，凡三次，次被告即停手，但首被告仍然死扯着她不放，直至那警目將其手拉開時止，首被告即在地上取了一桶水，迎面向警目潑去，當時警目以雙手攔住，後來警目將首被告拘捕，並帶返警署。

首被告在庭上承認當時她取水很急，並且那裏有一個瑞儀阻攔，故她將她推開；但該被告指原告所說是虛構的，並稱當時警目並不在場。次被告則指原告胃「打」仔，並稱當時她在距離水喉不遠處，在門前可以看見當時的情形，但原告說「沒有」。

警目劉松盛說，他所見的情形，與原告供述的一樣。法官聆訊供證後說，被兩被告的態度，本席採納原告和警目的證供，遂判兩被告罪名成立。

法官於判案時稱：「在公衆地方取水打架，浪費食水及毆打警目等事屬嚴重，且足以擾亂社會之安寧，實不容寬恕者。」遂判首被告入獄一月，分期執行，再罰款十元；次被告亦被判入獄一個月。

私立大專學校雖受歧視
但負有崇高任務
鄭寶照呼籲社會人士多予支持

【本報訊】香港的私立大專學校，雖然受經濟的困難，可是它本身是具有很重要的任務。它們都有着價值。它們所有的教育中國青年，保持中國文化的最重大責任。

私立大專設備、學生以及經濟等問題。舉例來說：在十八間私立大專學校中，共有七千八百八十多個學生，但萬七千多冊而已，不但數字少得可憐，而且適用科學的參考書，也很多趕不上時代。

鄭氏特別強調：這些私立大專學校雖然困難重重，它們仍然苦苦支持下去，而且不接受任何外國的援助。因為辦理這些大專學校的，他們都是富有高尚的理想。人經濟援助的話，就有損他們原有的精神；因此，如果接受別

少不免會附帶有條件，所以他們都不願意。

最後鄭氏呼籲社會人士在正當合理的情形下，多多支持這些負有教育中國青年，發揚中國優秀文化任務的學校。

搬運工人傷重斃命
連同巨石滑落山坡

【本報訊】牛池灣牛山石礦場，昨午一搬石工人失足從梯級滑倒，連同巨石滾落山坡，傷重，送醫院後延至晚上不治斃命。死者名黃來，三十四歲。

蓮基孫氏基金會撥款支持上述計劃，在香港私立大專學校概況一書中，便有「慈雲山首期徙置大廈」……

慈雲山首期徙置大廈
十六座明年落成
可容一萬八千人
青山灣批租海灘海床作木廠等用
大埔汀角間支路將擴寬以利交通

【本報訊】政府新聞處頃發表政府最近幾項建設工程概況如下：

㈠鑽石山附近慈雲山徙置區，首期十六座大廈于明年中期落成後，將可容納一萬八千人。若干八層高大廈，將在徙置區「B」段興建，此段可容納該徙置區全部人口十七萬人的十分一，工程預料可於七月開始。

㈡政府擬把租新界青山灣屯門徑附近海灘及海床約共一千四百十三方呎，可供鋸木廠、木場，及船廠之用。工務司發出公告中，請有關人士如反對者，應以書面於三個月內呈由元朗理民府轉交工務司。

㈢新界鄉田居民不久將有一新市場。此項新市場於在建者牛頭角附近之九龍東南一點一六八地盤上，料可於明年初完成。市場建築計劃，是在徙置區內開始。工程將於七月底開始。

㈣政府計劃在牛頭角附近之九龍東南，面積約達六八點之新市場，設有一小販管理處，並有一小販賣物場中，可設三十五個有遮蓋零售攤位，及可供熟食攤檔設之上蓋一工作場，貯物室，及錄市場職員用之辦公室。

㈤工務司在一項公告中，請有關人士注意此項工程計劃，如有反對意見或有關私人權益之請求，須於兩個月內，以書面向工務司提出。

㈥新界若干地段，將由政府收回，以便拓寬大埔至汀角間的支路。

當局認於此路車輛來往增加，故準有擴寬此支路之意。

新界民政署發言人稱：因決定興建船灣淡水湖，故須擴闊該路，以應付由於建築水塘而致來往車輛增加之需要。

二畝之海灘及海床處，一個傾倒泥頭處，將予以保留，供將來發展用。

該發言人又謂：此項擴闊道路工程，約需時十八個月至兩年。

工程完成，在擴建期內，當局將維持該路暢通無阻。

澳門賽狗八月開幕

【本報訊】澳門賽狗，將於八月間正式開幕。

據澳門狗會發言人稱：賽狗場之會員及公衆看台，因須配合「電算機」之複雜路線而建成，故建築同期，需經精密之結構規劃，現已設計完成，於本月廿二日起，特別加緊開工，於七月中可竣工，八月內便可正式開幕。

「解除饑餓運動」
紀念郵票後天發售

【本報訊】為發行聯合國糧農組織「解除饑餓運動」之紀念郵票，本港各郵局將於後日起發售，每枚一角，可用以貼面額一元三角之紀念郵票使用。

郵政司昨日宣佈此消息時稱：下月四日為發行此項郵票之第一日，是日為世界糧食會議在羅馬舉行開幕。此項郵票發售至九月三日止。

郵局將為此郵票辦一項特別郵戳辦法，即由寄信者將正式信封一批十個或十個以上交與郵局，由郵局貼上郵票，加蓋發行郵票第一天日期之郵戳，然後由寄信者選擇收回。

特氏稱：凡信封上註有港外地址者，郵局將不交回寄信人。凡欲利用此次機會寄信者，可於本月卅一日（星期五）以前，將信封交與港島郵政總局或九龍中央郵局，每個信封繳款一元四角，此款包括郵票費在內。凡不欲利用此項服務者，當局將於下月四日分別在上述兩郵局設置一特別郵箱，凡放在此箱內之信件，將於派遞前照通常辦法用手加蓋郵戳。

浪費食水
女教員罰二百元
另一人否認控罪押候

【本報訊】閣下如要家外出，記起住所水喉，否則食水猛流，會惹官非。一名小學教員昨便因此被控浪費食水，罰款二百元。

被告吳佩瓊，四十四歲，住灣仔謝斐道二〇九號四樓，承認於本月廿日下午五時至七時五十五分在上址浪費食水的罪名。控方據說稱法庭主控麥大友帮辦說：當天下午六時四十五分，警與開報抵達上址時，發覺屋門已鎖，屋內並無一人，但水已浸濕樓板，且向外溢流，於是找人將門弄開，見屋內水喉猛流，至下午十一時被告返家，承認如是那層樓的二房東，故應負責任。

在答覆法官詢問時，被告說是小學教員，月入約二百元。

法官判被告罰款二百元，但容允被告可在下月四日前繳納。

另一宗被告是寶興街七號十樓國興證券有限公司，被控於本月十五日下午七時二十分在司徒拔道四十六號建築地盤浪費食水，被告延律師代表，否認控罪，官將押候於本月卅日上午十時半再訊。

崇真會在東頭村
開辦一津貼小學

【本報訊】香港崇真會歷史悠久，教堂與學校，散佈市區鄉村，現設於東頭村「T」座，由該會接辦一間津貼小學，有課室十八間，上下午共辦三十六班，即可一俟驗收完竣，即可進行招生，准於下期開課。

三院一元慈善券
港九多處代銷站

【本報訊】東華三院籌款大會，定下月五日晚在政府大球場舉行，並發售一元獎券。

頭獎為彌敦道有利大廈八樓一層，二獎名士牌必臨門汽車一輛，三獎鑽石金錶一座，四獎芝柏十八K白金鑽石女裝錶一個，五獎至一百獎均為名貴物品。

出售獎券的代銷站如下：

「香港中區」文咸東街一三二號京華銀行，大道中七十號B地下寶時珠寶行，德付道中恒生銀行大廈地下安達旅運有限公司……

六时長釘作百合匙
慣匪專向汽車偷竊
被捕判監兩年一月

【本報訊】一名專以六吋長釘作百合匙偷竊汽車的竊賊，昨在南九龍裁判署被判入獄兩年另一個月。

被告於本月八日上午十時四十分在尖沙咀天文台道附近一輛汽車上行竊，而被警探發現拘捕，被控三項罪名：㈠廿八歲，被告男子趙振華，㈡向停放在尖沙咀天文台道附近之ＡＢ三四〇號汽車內偷竊；㈢同時同地，藏有一只六吋鐵釘，可作為非法用途。（乙）四月廿二日下午五時，向停放在廣東道之ＨＫ五九六號私家車偷竊。

中山同鄉會
購置新會所

【本報訊】旅港中山同鄉會籌設會所委員會昨通過購置九龍花園街一九三號十二樓為永久會址，並推定鄭志民及麥錦全……

伊朗一名大學生
試坐飛機旅行
潛登航機抵港
被拘捕後遣送回國

【本報訊】平生未坐過飛機的廿一歲伊朗籍大學生，前日自伊士坦堡潛登英國海外航空公司客機偷渡抵港，目的是嘗嘗坐飛機滋味。

抵港後，為警方拘留，于昨晨由該航空公司另一班飛往伊朗的客機將之遞返伊士坦堡。

前日抵港的英國海外航空公司客機，為經伊士坦堡及仰光然後到港。該機自伊士坦堡起飛後，始發覺該大學生潛匿機艙中，並無任何旅行證件，當飛機先後在仰光兩地停留時，曾擬將之驅逐離機，但為各當地政府拒絕，故在獲得本港人民入境事務處許可下，將之直飛來港。

圖片說明：日本「美之華」廠代表米山龍吉（前排左起第二人），及日本化粧品輸出株式會社董事長塚康雄（前排左起第三人）訪問本報時攝。

美之華保潔洗衣粉
節省用水大受歡迎

生產「美之華」洗潔粉馳譽一時之日本美之華廠代表米山龍吉，及日本化粧品輸出株式會社董事長飯塚康雄，日前抵港，昨由該廠總代理先求大藥行有限公司總經理鄭先生陪同拜訪及參觀本報，由本報總編輯親自接待。

米氏稱：美之華廠創於一八六〇年，迄今有百餘年歷史，為日本目下最大的工廠之一，設備全部自動機械化，職工達數千人，並設有化學研究所，搜集專家，不斷改良，研究出品之改良，出了新式洗衣粉，為洗滌衣物之新發明，故溶解迅速，不會再吸污垢。

該出品「美之華」保潔洗衣粉，綜合世界各洗衣粉之特點，加以改進，配合新發明製成，如ＨＫＣ新殺菌劑，ＣＭＣ防黏劑，新螢光劑等，均為一般洗衣粉所無，尤以新發明之泡沫，為特色。

最近又將該廠的菓實出品之「美之華」保潔洗衣粉介紹來港，以來，大受各界人士讚譽。

「美之華」保潔洗衣粉，功效神速，故自上市以來，大受各界人士稱許。故所出品，在日本國內外，有關需要，在香港方面，由先求大藥行總代理，因其清除污垢，潔淨，價廉，只須浸過水一次，即可洗淨衣物內，其最大特點是節省用水，在此水荒時期，最適合本港人士使用，已獲大眾歡迎。此項「美之華」保潔精及重慶二號……

港九各大公司、洋貨店、百貨商場，均有代售。銀行分行，大華銀行分行，嘉安銀行，美和公司，振興銀行……

一名交通警員
被控受賄
被告准保釋候審

【本報訊】現役警員陳被控作貪污性收受港幣三十元而不檢舉一宗罪案，昨法官批准控方申請，押候下月四日續審，並准被告以二千元保釋，人事現狀。

本案在中央裁判署由岑煒焌法官主審，被告男子陳錦，廿三歲，住港島交通部警員六三三六號，住西街某號二樓。被控：㈠本月廿二日，身為警員六三三六號，而向方均濟作貪污性收受港幣五元，作為一種酬報，以免卸檢舉方國於一項由其控制下所使用汽車之罪案；㈡約於本月十八日，向陳雲泰收十五元，以免卸檢舉陳福泰、彭杉、陳振等上述同樣罪案；㈢約於同日向鄭錫誠收受十元，以免卸檢舉鄭及黃智等上述同樣罪案。

美麗宮大戲院
廿七隆重開幕

籌備數月，耗資百萬的「美麗宮」戲院，定下週一（廿七日）隆重開幕。該院設於九龍又一村廣入大坑東道，裝璜瑰麗，設備新穎，聲、光、色、雅，冷氣調節尤佳，開幕時將由港九影劇十二紅星聯合主持剪彩，循例邀先生担任司儀，是日下午四時半舉行雞尾酒會，並放映「大富之家」招待各界。

該院創辦人均屬商界鉅子，如董事長余蔡滋為香港有數之殷商，現任美麗華大酒店永遠董事，董事兼總經理楊志雲，則為美麗華大酒店之創辦人，現任該酒店董事兼永遠總經理，乃是大企業家，擁有大地置業公司。美麗宮企業公司監港九旅館金鋪；玫瑰崗金港戒指之玫瑰新村，亦為楊氏所創。近楊君環遊全球歸來，對香港旅遊事業貢獻良多，並任港九旅店業商會兩屆主席。副董事長鄭保權，副董事長鄭保權，現任美麗華大酒店之董事兼總經理，經理。美麗宮大酒店之董事、創有尖沙咀區美麗國大廈、鄭氏辦事有精神，有毅力，事無鉅細，必親力親為，深得美麗華酒店董事局之讚許。另董事余德信、丁寶英等，均為商界名流。美麗華酒店董事兼經理鄭港九天然照相材料行東主余金佳，亦為該戲院董事。

至「美麗宮」之經理，則為此業能手黃兆康，前國泰院總經理，「美麗宮」戲院開幕後，總經理黃氏稱：香港亦有「黃後」之稱的「美麗宮」大戲院，使與九龍……

梁氏宗親總會
新理監事就職
副華民司何蔭璇監誓

【本報訊】華民政務司副司何蔭璇，昨日在梁氏宗親總會第五屆理監事就職典禮中，主持監誓後，致詞，呼籲該會會員與本港市民共同以公德為宗旨，節省食水，共同渡過水荒的難關。

梁氏宗親總會，於昨日下午六時在旺角彌敦道新雅酒樓舉行理監事就職與聯歡大會，首由理事長梁安泉致開會詞，繼由何蔭璇司長監誓及致詞後，由該會永遠會長梁英杰致詞，選任證書及致詞，隨即理事長梁齒致答謝詞，儀式隆重。

是日到會嘉賓，有鄉紳名流，社團領袖，文化新聞界及港九梁族總會親賀代表團會員宗親等共千餘人，並由梁家班表演歌唱，雜技，遊藝節目餘興。

欖鎮同鄉會
預祝父親節

【本報訊】欖鎮同鄉會最近通過下列事項：㈠六月十五晚在廣州酒家舉行預祝父親節及聯歡宴會，餐券八元，本月廿七日開始發售；㈡六月十七日在大會堂影劇院放映「金玉滿堂」影片，招待會員，並以發揚父慈子孝之道德觀念；㈢通告會員實行節水運動，并以淺水灣道上為作珍惜食水之指導。

道教祈雨法會圓隆

【本報訊】香港道教聯合會所發起之道教人士祈雨法會，今日已屆第七天，法會完隆，昨夕該會主事人員先數十道室，舉行聯合超度法會，並延請道長書符誦經，施放焰口，但在此期間內，已得天降甘霖，一切順利。

本港道教人士出力，實頗令人歡慰，誠祝法會圓滿進行，對籌款賑濟難民，共得捐款百餘萬，並承各界人士熱心支持，又獲周錫年爵紳主禮，至為得人，但港九港官道務代表道長所請，一致希望我國各省民請命，自然甘霖下降云。

淺水灣道離奇車禍
傷者曾一度甦醒
所報姓名住址調查後無此人

【本報訊】在淺水灣道前日的離奇車禍中受傷的青年，昨在瑪麗醫院曾一度甦醒，供出他的名字是蘇國忠，住北角英皇道三十X號X樓，旋即又陷入昏迷。

但經調查後，傷者所報稱的英皇道地址，並無蘇國忠其人，故傷者的身世及遇事經過，警方仍在調查中。

受了重傷的青年，在前晨一小時內先後被兩私家車ＡＣ三九〇〇號在淺水灣道及壽塘道發現。該輛私家車原屬香港仔振會的一位外籍會員所有，在事發前，車主經已報失。

男女十五人
批准入英籍

【本報訊】港督昨日公佈，下述各人士經已批准加入英籍：邊保雄（醫生），王校源又名王梓流（公司董事），李明珠（公司女股東），黃如林（公司董事長），林鳳沐（教師），陳昭倫（商人），李彤芬又名……，盧保興（財務員），……（商人），……

遠東新聞系學生
訪問政府新聞處

【本報訊】遠東書院新聞系學生組織，為使新聞系學生瞭解政府新聞處的組織、業務及與各報社聯絡情形，於昨午三時半由該系主任梁振濤率領新聞系學生三十餘人，前往港府新聞處訪問。

高級新聞官黎明、孫元壯二氏接待後，即引往參觀電訊、編譯、資料、攝影、美術設計、電影、照相及電影檢查室等部門參觀，詳細解釋，最後復放映由該處攝製之「香港風光」一片。

中國學生周報
邀請楊遠演講

【本報訊】中國學生周報學術組，定明日（星期日）上午十時，在九龍中國學生周報社講座，邀請楊遠先生主講「……的音樂」，歡迎中學生參加。……

大主教哥根定後天訪港

【本報訊】約克大主教哥根博士，定後日抵港，作短期訪問。

大主教在東南亞參加聖公會會議，他是世界主席之一，曾在馬尼剌逗留數天，將前往東京繼續參加會議及集會。

聖公會牛池灣收師，及港路收師將在機場迎迓大主教。

他將參觀黃大仙一間小學及徙置區與石硤尾聖多馬堂之教堂、學校與托兒所，最後並在彼參觀期內及離港前，大主教將接見政府官員及青年工人等。

周達文 風濕內科
手足關節腫痛

前中央衛生部註冊。在港三十三年經驗。熟悉香港天氣水土。止痛。消腫。強筋。生力。除痺。定喘。同時見功。凡由飲酒食後後。跌打後。病後產後。氣血不通。冷熱不調。而感受之風濕病。按証配製治本丹方。三天包效多服除根。專治各種風濕關節酸痛。麻痺紅腫。或覺內熱。或冷。筋抽腰痛。腿軟無力。時發時止。夜間更痛。風濕更痛。勞作更痛。發熱。如刀割。往來走痛。

診症十點至兩點，在旺角山東街十二號；三點後大道中一四二號二樓對正花布街口。

時天暑酷
獻貢佳最

本公司為適應各界在此炎夏天氣飲用的需求，特集中各種衛生飲品，舉行一個

“夏季飲品特賣週”

要選購理想飲品，請光臨本公司。

- 各國名廠菓汁
- 衛生名牌汽水
- 加工牛奶飲品

不可不備　奉客自欵

大丸

聞報

曾祖父何太公精一府君 不幸痛於公曆一九六三年癸卯年閏四月初一日下午酉時在新界大埔墟南盛街十六號二樓壽終正寢溯生於光緒八年歲次壬午八月廿五日辰時積閏享壽八十五歲不孝男志雄等侍奉在側親視含殮遵禮成服承佛追修功德一日兩晝謹擇本月初三日上午出殯卜葬於本山之原哀此

何紹吉堂家人稟報

家少主 祖文作柱 金志雄作模 金演作禎 金裕作樞

女 金蓮 金歡 寶 金娣 小寶 池 亞香 穗 麻 孫 惠峯 惠深 惠明 惠森 孫女 惠喜 惠洪 曾 惠妹 惠雅 孫 煥貴 煥雨 煥新 煥南 煥球 煥泗 煥英 煥生 曾孫女 惠芬 麗芳 小姐之令

誼 成友姻世鄉

請飲

全輪米酒

純正米酒 送禮佳品

寶南酒莊

依爾福

乖林

名醫署名推荐

前任東華醫院中醫長、港九中醫師公會醫師研究所副所長 蘇兆君 清

鄭重介紹

四補精

四補精，為人類營養不可缺少之補劑，功效卓著，滋陰補血，不獨主治腦弱、氣虛、血少、腰痛、心跳、失眠、食慾不振、面色黃瘦、如婦女體弱，婦女經痛，如習慣性小產早產，經來不調，赤白帶下，及產後虛弱，均有奇效，茲特鄭重介紹。傳播此者知所選擇。港九各大藥房均有代售。

優點：用量少，功效大，有甜味，能補食品，易於吸收，不受節令限制。

本港新聞

澳洲考察團訪問廠商會
致力促進兩地貿易

【本報訊】澳洲塔斯曼尼亞州總理李理，昨率領來港訪問的貿易考察團拜會廠商會時指出：據其所知，港方需要澳洲供應原料甚多，但何種原料適合港方需要，將作進一步研究。澳洲與香港貿易合作的途徑甚多，例如澳洲可以供應港方所需之原料，發展工業，或以半製成品運港加工等，均屬可行。

該會會長黃篤修在致詞時說：由於香港本身缺乏資源，人民必須作生產之工作，以求生活。因此，須向外國購入原料而製成貨品，香港需求澳洲、塔斯曼尼亞輸入更多原料，故請貴地人士多購由香港製成之製品。

黃氏並說：本會主辦第二十一屆工業出品展覽會，將於本年十二月至明年一月在香港九龍舉行，除陳列香港工業製品之外，並附設國際工業機器原料館，以供香港工業人士的觀摩，希望該國澳洲工業機器廠商及原料製造商，屆時將出品送來，設館陳列。[illegible]

此次參加歡迎會的還有：副會長林銘成、胡漢輝、黃篤修……[illegible]

菲貿易代表團
今離港赴曼谷
並將訪問歐洲七國

【本報訊】菲律賓貿易代表團一行十二人，由團長托彼奧士率領，昨由菲乘機抵港，今日將由港赴曼谷，與另外五名團員會同，再赴歐洲七個國家，訪問貿易。團長托氏本身亦為菲律賓工商業管理處處長。全團十七人訪問的歐洲國家為德國、意大利、法國、荷蘭、西班牙、英國、瑞士及丹麥。此行主要目的，除[illegible]

嶺南同學會舉辦
小提琴演奏會
籌建小學經費
由馮福珍小姐担任演奏

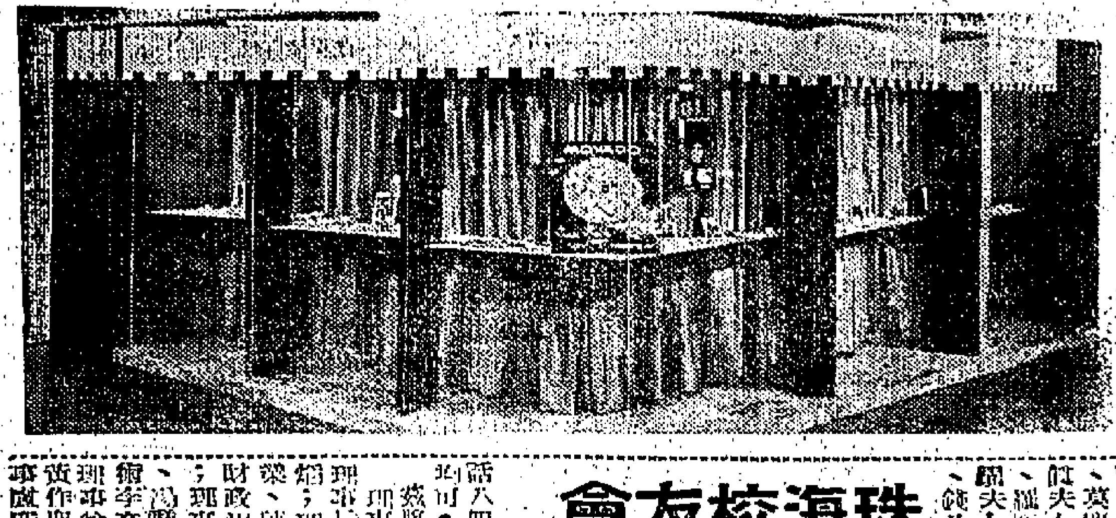
【本報訊】嶺南同學會為籌建小學經費，將於下月十四日下午九時在大會堂舉行馮福珍小姐獨奏會。馮小姐早年留學法國巴黎國立音樂學院，獲優等小提琴首獎，曾在香港、台灣等地公開演奏，獲得好評。嶺南同學會為[illegible]

九龍麵飽業小組
新委員已選出

【本報訊】九龍麵飽業小組委員會，日前舉行會員大會，選舉新職員，茲將該會新職員錄下：主任委員余輪……[illegible]

中國評論
第五七期出版

中國評論第五十七期，內容有黃鎮之的「……」[illegible]



瑞士工業展覽會場
賦嘩度表最搶鏡頭

【本報訊】第四十七屆瑞士全國工業出品展覽會，已於上月廿日在[illegible]開幕，各國各地人仕前往參觀者甚衆，其中鐘表展覽部，尤為熱鬧，因瑞士為鐘錶王國，聞名全球，而此次瑞士各名表廠參加展出者，亦莫不各出心裁，爭奇鬥麗，使參觀者，有目不暇給之感。左圖為瑞士冠軍名表賦嘩度表廠在該會所展出的櫥窗，雅麗悅目，令人難忘。

珠海校友會
選出新職員

【本報訊】設於旺角七十八號的珠海學院校友會，本年度新職員已產生，仇永平、凌錫銘及黎鈞炯分別當選正副理事長。該會康樂組及學術組刻已舉行各項聯歡活動和編印特刊，尤以重新編印校友通訊錄為首要工作，希已畢業離校同學以姓名、地址、電話及離校年份通知該會，或以電話八四八九七九及往校電話八四二二○五均可。茲將該會本屆職員名單錄下：理事長仇永平，副理事長凌錫銘、黎鈞炯；[illegible]

私校教師待遇低微
比女傭收入還不如
一群教師來函提供意見：如當局限制業主加租，加薪還有希望，否則有等校長實有心無力！港府如真正同情，請把津貼計劃擴大，使低薪教師能安心教學。

一羣私校教師來函本報，就私校教師低微待遇問題及校方辦法提出建議及呼籲。全文照錄如下：

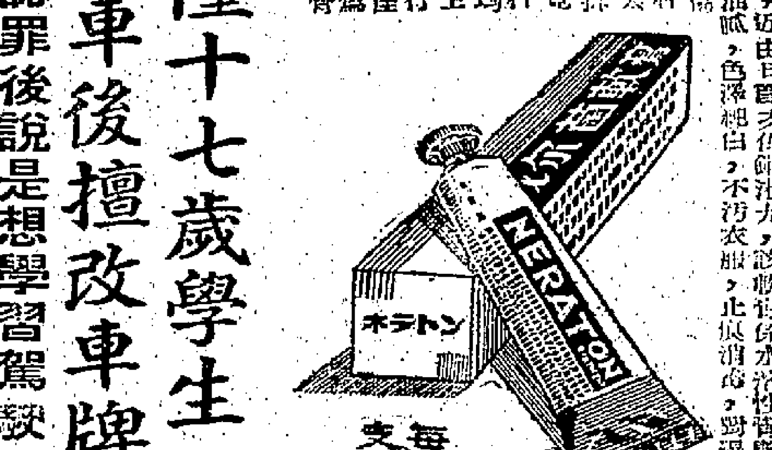
本港教育司署曾於在教師會教育研究大會中指出：目前本港私立學校教師，普遍所獲待遇甚低，教師會團體組織宜考慮實際改善私立學校教師待遇的辦法，他更表示對於上述教師所獲待遇，致以深切的同情。

從這些說話，可知道位負有重責的教育首長，亦未嘗不體會到私立學校教師之苦況，但是，理論是理論，同情是同情，卻一時總不能彌補及幫助私校教師解決現實的需要，這是非常遺憾的事，究竟關心私校教師的人仕，有沒有擬具改善教師的待遇辦法？又假如將來[illegible]

[illegible]

年僅十七歲學生
偷車後擅改車牌
認罪後說是想學習駕駛
先判簽保查明身世再判

【本報訊】犯了想學習駕駛，十七歲學生趙劍強，於本月十六日偷去私家車內一部，改車牌等，昨被解往法庭。[illegible]

夏令皮膚專藥
「滅菌」軟膏


每支一元八角

港九樓宇一批
免除租例管制

【本報訊】拆卸房屋事務處昨公佈，下述各樓宇，已批准免除租例管制：[illegible]

港九中醫師公會
理監事明日就職

【本報訊】港九中醫師公會定明日下午在[illegible]舉行第十五屆理監事就職典禮。[illegible]

摩星嶺上色狼猖獗
向女學生施暴不遂
用石擊傷推下山坡

【本報訊】色狼昨晨向伏擊一名十七歲女學生施暴不遂後，用石塊把她擊傷，再把她推下山坡。被擊傷的少女姦桃合，鶴山人，在香港仔一家夜校讀初中二年級，和她的姊弟妹同住沙宣道羅富國師範學校內的女工宿舍C五號。她排行第二，母親是該校雜工，父親於年前去世。姦女每日早上八時，都去摩星嶺一位任教的陳姓教員料理家務，到中午回家。

她昨晨如常到摩星嶺去，不料遭色狼襲擊，事後那位姓陳的教員恰從家裏出門，在路上遇見姦女，馬上報警把她送院救治。

孟氏基金會主辦
大專演講比賽
浸會獲團體冠軍

【本報訊】本港孟氏基金會主辦的全港大專學校學生校際演講比賽，浸會學院獲團體冠軍。該校林子豐院長……[illegible]

圖為浸會學院校際演講比賽得獎者合照。由右至左：張敏、馮麗珍……[illegible]

匪徒匿伏樓梯間
強搶女子金鏈

【本報訊】[illegible]

香港政府華員會
裝修竣事將開幕

【本報訊】香港政府華員會會所裝修竣事，[illegible]

交通版

藍烟囱貨輪
史丹達由歐來港
明日可抵埗卸貨廿八日開往印尼
歐美亞士廿八到埠卅日經星回歐

【本報訊】太古輪船公司屬下藍烟通貨輪史丹達號（STENTOR）由歐洲經新加坡載運貨物前來香港，照預訂期，如無他故，當可於明（廿六）日抵達本埠。該輪在港停留兩日，七落貨件後，擬定本月廿八日離港，前往印尼。

另藍烟囱歐美亞士號貨輪（EUMAENS）則自日本回航，計擬將於本月廿八日可能抵達本埠。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定本月三十日離港，經新加坡返歐洲。

總統輪船公司
招待港旅遊界
午餐後參觀克利夫蘭輪

美國總統輪船公司前（廿三）日招待本港旅遊界人士午餐並參觀該公司屬下克利夫蘭總統郵輪。[illegible]

圖為本港旅遊界參觀克利夫蘭總統郵輪時在該輪上留影。

防火膠商
抵港訪問

雅保羅防火膠板公司出口經理約翰白德，[illegible]

德國女郎環遊世界
乘英航機抵港訪問

英航公司方面消息：獲得全國性問答比賽冠軍獎，免費乘飛機環遊世界之一位德國女郎在[illegible]

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵	
中國大陸	信件下午七時
星期日	信件下午六時
平郵	
澳門	信件下午一時 包裹正午
星期日	信件下午一時 包裹下午六時

加航機增班
每週三班飛加港間
旅客一批抵港考察

【本報訊】加拿大太平洋航空公司，將於六月二日起，每星期有三班機來往於加拿大與香港之間，該公司特邀請美國及加拿大旅遊、旅店及交通業人士四十餘人，乘該公司班機前（廿三）日抵港，[illegible]

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	亞庇	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
民航	澳歐東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午二時四十分
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎印泰柬	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
瑞航	西貢	下午七時五十五分
印尼	東京	下午三時四十分
阿航	東京	下午八時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	亞庇	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	曼谷仰印	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午十時
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午三時卅五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	沖繩東京	下午三時十分
日航	東京	下午四時十分
法航	東京	下午五時
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
泰航	馬尼剌	上午十一時
泰航	曼谷	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時卅五分
印尼	雅加達	下午四時卅分
阿航	曼谷印度歐洲	下午九時卅分

截信時間

今（廿五）日（星期六）

空郵：菲律賓信件正午；夏威夷信件下午三時；加拿大信件下午二時；泰國、馬來亞、北婆信件下午三時；美國、中南北美洲包裹下午二時；印尼信件下午一時；德國、法國、丁英國包裹正午；奧、非洲、尼日利亞信件下午一時；比利時、挪威、瑞士、丹麥、荷蘭包裹正午；埃及、中東、荷蘭包裹下午一時；緬甸、南越、泰國、印度信件下午一時；台灣、日本信件正午、包裹上午十一時；羅洲、澳洲信件下午五時、包裹下午四時；

平郵：[illegible]

明（廿六）日（星期日）

空郵：[illegible]

平郵：非律賓、亞庇信件下午六時；[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
東星（貨）	EASTERN STAR	新加坡	怡和	A九	上午九時
布祿倫海地（貨）	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	和捷	A三	上午
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A八	下午一時
若島丸（貨）	WAKASHIMA MARU	日本	巴拉多	B十九	下午
馬德遜來（貨）	MADISONLLOYD	日本	渣華	A四	下午五時
健隆丸（貨）	KENRYU MARU	日本	日郵	B十	下午六時
密芝根（貨）	MICHIGAN	美國	怡和	A十九	上午
芙蓮士亞（貨）	FLINTSHIRE	歐洲	怡和	太古倉碼頭	上午
四川（客）	SZECHUENG	基隆	太古	西環碼頭	上午十一時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
佐渡丸（貨）	SADO MARU	星洲歐洲	日郵	A五	中午
芝渣連加（客）	TJITJALENGKA	星洲南非南美	渣華	A二	中午
海利（貨）	HELIOS	山打根	多利順	B六	下午
波朗維利（貨）	BRONXVILLE	美國	銀行	A十五	上午
密芝根（貨）	MICHIGAN	日本美國	怡和	A十九	晚
柬埔寨（客）	CAMBODGE	日本	法郵	九龍倉碼頭	晚
多蘭都（貨）	TURANDOT	美國	多利順	A十	上午
明秀山丸（貨）	MEISHUSAN MARU	星洲非洲	香港東方	B九	上午

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	廿六	香港東方
伊莎高	貨船	ISARCO	歐洲	廿六	天祥
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	廿六	多利順
史丹達	貨船	STENTOR	歐洲	廿六	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿六	捷成
海明貨輪	貨船	HAIMENG	日本	廿六	多利順
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	廿六	渣華
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	廿六	寶隆
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿六	總統
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	廿六	寶隆
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿七	怡和
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	廿七	怡和
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	廿七	日郵
浩生	貨船	HOSANG	山打根	廿七	怡和
新利蘭利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿七	銀行
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	廿七	怡和
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	新加坡	廿七	巴拉多
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿七	美輪
克羅華班	貨船	CLOVERBANK	非洲	廿八	銀行
亞嘉地亞	客船	ARCADIA	日本	廿八	鐵行
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿八	怡和
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	廿八	太古
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	廿八	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿八	總統
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿八	銀行
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿九	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿九	美輪
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿九	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿九	大阪
德寶	貨船	TEAKBANK	日本	廿九	銀行
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	非洲	廿九	捷成
芝安碌	貨船	TJIONDOK	非洲星洲	三十	渣華

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
邊高	貨船	BENGLOE	歐洲	廿六	邊行
健隆丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿六	日郵
布祿倫海地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	古晉日美	廿六	和捷
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	廿六	捷成
馬德遜來	貨船	MADISONLLOYD	歐洲	廿六	渣華
寶馬	貨船	BOMA	日本	廿六	寶隆
夏威夷	貨船	HAWAII	日本美國	廿七	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿七	怡和
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿七	捷成
巴拿馬	貨船	PANAMA	星洲非洲	廿七	寶隆
夏威夷	貨船	HAWAII	日本美國	廿七	怡和
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲	廿七	渣華
芙蓮士亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	廿七	怡和
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿七	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿七	總統
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	廿七	巴拉多
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	廿七	巴拉多
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	廿七	香港東方
伊莎高	貨船	ISARCO	韓日星歐	廿七	天祥
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	廿七	多利順
史丹達	貨船	STENTOR	印尼	廿八	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿八	日郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿八	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	廿八	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
新利蘭利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	廿九	銀行
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	廿九	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿九	大阪
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	[illegible]	銀行
克羅華班	貨船	CLOVERBANK	日本	廿九	銀行
格蘭加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	三十	怡和
德寶	貨船	TEAKBANK	非洲	三十	銀行

大偉達 TRAVIATA
五月廿六日落貨 即晚開行
往紐約・波士頓經紐省・巴拿馬・費城・波的摩並轉駁南美洲西印度羣島
於仁大廈十九樓 電話三五一三二
多利順洋行啓

挪威快船（設備雪房）
「來利碧琪」輪 M. S. "LLOYD BAKKE"
五月廿七日抵港 廿九日落貨 卅一日啓行
直航：經日本往溫哥華，西雅圖，波特崙，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，貨價付貨，香港洽辦。
貨務部 銀行輪船公司代理 [illegible]

四川快輪
每逢星期四由香港開往基隆
每逢星期一由基隆開香港
貨客洽理處 台北中正路一九○○號
太古輪船公司

體育

華人足球聯賽開鑼
九果遇工商 港果碰虎報

【本報訊】華人足球聯賽今日在銅鑼灣南華球場揭開戰幕，共排定兩仗。頭場下午三時卅分，（華字組）九果對工商，尾場下午六時四十分，（人字組）虎報對港果。因球場供作別用，除一切有關人士外，將謝絕一般球迷進場參觀。

參加本屆華人足球賽者，共有十三隊，分兩組舉行初賽，華字組七隊：九果、工商、康樂、滙豐、足居、箭滙、肉行。人字組六隊：虎報、港果、七虎、華雄、多利順、東升。兩組各分段首的兩隊，獲出線權，合共四隊，再作單循環爭錦標。

今天兩場比賽中，在紙面上分析，頭場九果對工商，從雙方球員名單看，九果有分球員有：尹松英、陳炎新、崔國雄、梁建中等，並有謝國衛守中堅，後防守力不錯，只是進攻力並不強勁。

工商隊中，有分球員的郭滿雄、馮錦洪、羅桂生，與無分球員的老國榮、杜劍飛、謝錦河、黎兆生等配搭。比九果均勻，故兩隊實力雖然接近，工商依然佔兩面相高。

次仗虎報對港果，虎報球員以青年軍爲主，劉同興、阮家富都是本港青年軍代表人物。港果則以獲得足總乙組錦標升上甲組的乙組山聯球員爲組軍，技術經驗均比虎報勝一籌，今仗港果當可擊倒虎報，兩隊球員名單如下：

（九果）尹松英、陳炎新、陳洪勳、崔國雄、梁建中、曾榮漢、何鳳蒼、羅國衛（以上有分）。李國光、李超榮、徐國雄、鄧耀榮、向平、葉鳳林、區錫明、林碩青、吳瀏源、陳依明、羅焯傑、蔡炎琪、劉北康、呂凱明、郭錫泉、吳福祥。

（工商）郭滿雄、陸永球、林英傑、甘榮祖、馮錦洪、馮錦輝、羅桂生、黎子顯、梁志強，（以上有分）。老國榮、老國成、張兆榮、杜劍飛、謝錦河、郭文輝、李倪文、黎兆生、張仲寶、任煥泉、倪志忠、陳國輝、謝錦生、吳迪、黎源想、林水松。

（虎報）劉熾偉、李潤中、鄧崇培、阮家富、劉同興、李寅來、黃靜、邱庭烈（以上有分）。李炳燊、盛永強、郭啟求、陳國安、麥國樑、葉保漢、蕭學能。

（港果）張浩田、謝國強、盛永勳、沈錦添、關新、余耀明、袁蓮、羅鑑浦（以上有分）。麥志堅、麥志強、王強、伍炎勝、王敬添、鄭勝強、梁貴剛、王嘉明、陳福生、冼煥祺、李國興、袁錦均、盛森、袁啟才、梁流怡、區漢楠。

挾冠軍名義南遊
元朗昨出發
約七月廿八日返港

【本報訊】元朗足球隊，張錦國在隊，昨日上午九時出發打銀行服務，原本雖南遊，一行廿九人也不能多過兩星期假，五職員，十八球員，及六觀光團員，乘國泰機飛西貢，由主席陳照堅率領，元朗教練鄒文治稱：元朗隊在港演出，並不算太強或太弱，不過以他推測，此行會踢出好成績，他雖然八九年未到各地，但東南亞水準並不高，故元朗會有好成績的。他說李德麟祇得兩週假期，六月十一日的確高，麥舊開領隊，梁皮韓。據鄒文治稱：他們此行後得批准，假期的日程約七月廿八日，由西貢到星加坡，如無沿途「添食」，大家由李德麟國手，全體穿上灰色，則會依期返港。

大埔七區乒乓賽
明日開鑼
團體賽九隊參加 單打賽三十二人

【本報訊】新界大埔道七區體育協進會，舉辦七區公開乒乓球團體賽及單打賽，報名參加者，有上水巴士紅，王肇枝中學，友聯，上水巴士紅，體聯A，埔聲，體聯B，大埔理民府B，及佩瑤公立學校等九隊，此外參加單打賽者共三十二人，定明日下午二時半，假大埔鄉事會禮堂舉行開幕，由主席李鐵光主持開幕典禮，由王肇枝中學對上水巴士紅，另一場由友聯對上水巴士紅。茲錄各隊名單如下：

（王肇枝中學）領隊謝鏡銓，隊員：何定祖、岑昭生、張鎮明、麥乃德、羅冠信。（上水巴士藍）領隊唐湛，隊員陳錦鋒、黃昌、龍志。（友聯）領隊張勝……

女排隊戰男子隊
良友今晚對抗男乙維多利亞

【本報訊】修頓球場今晚有兩場排球賽，尾場良友與維多利亞，是女子與男子對抗戰，秩序如下：七時半，警察會（女子）對培英（女子）。八時半，良友（女子）對維多利亞（男乙）。

良友女子排球隊是本港一流勁旅，集全港女排好手組成，例於每年暑假赴台防問，最近，該隊又擬遠征，近數月來，已積極練，頭約學界男子乙組隊伍作賽，以檢討此行實力。去週曾以三比一擊敗學界男子乙組第二名的培英隊，今又再邀得學界男子乙組冠軍的維多利亞書院作賽，並得修頓球場總幹事陳啟謙撥借場地，爲增加熱鬧，頭場加插一場女子友誼賽，由警察會中學對培英，門票五毫，學生三毫。

（維多利亞書院）領隊：李昭禮，教練：梅抒銳，隊員：甄偉、徐文中、何國英、黃世熙、劉潮突、吳振潜、郭依明、何如樑、楊鈞、張莉、成潔靈、莫自定、楊何雨流、羅桂珍、李劍志、吳嘉蓮、伍麗芳、王瑞珊、丁金英、梁家雯、林月嫺。

（良友）領隊：梁榮……陣容如下：郭治興、何如樑、何煒彬、梁堅、直升、黃……

世界盃籃球決賽
巴西獲冠軍
以十一分擊敗蘇聯

【里約熱內盧廿四日法新社電】巴西今日在此間世界盃籃球錦標賽之決賽中，以九〇比七九擊敗蘇聯，再保持世界冠軍一年。上半場之積分，爲四三比四二，巴西領先。

銀牌籃球賽今兩仗
志聯戰中青 流星鬥順聯
警察南華昨分告捷

【本報訊】男子銀牌複賽，今夕有兩場在伊館舉行，七時半，志聯對中青，八時半，流星對順聯。

昨晚銀牌複賽兩場結果，警察勝獄吏更六十五比五十，南華勝均安，七十比六十八；港菲學界籃球賽，菲律賓靈惠中學以六十九比五十四勝嶺英中學。

今夕兩場銀牌複賽，頭場志聯對中青，爲聯賽甲一組冠亞軍在銀牌賽重逢，強弱懸殊。在本屆球季初遇，志聯以五十三比四十五得勝，今夕作銀牌爭霸，戰情將更熾烈，志聯各將經驗豐富，中青難受快攻，惟志聯倘能沉着應戰，仍可淘汰中青。尾場流星對順聯，前者爲甲一組亞軍，後者以上屆乙組球員升上甲二組，雖有勁旅雛型，惟經驗未足，自難與流星抗衡。

港菲學界籃球賽
菲靈惠擊敗嶺英隊

港菲學界籃球賽第一仗，昨晚在伊館上演，頭場菲靈惠隊以十五分之差勝嶺英，客軍昨晚初次在港露臉，從其身材及基本技術，均不失爲後起的雄師，已具勁旅雛型，惟其全隊合作及防衛力，則不及去年防港的台灣僑生少年隊，故與本港學界勁旅確頭，實力仍有待考驗。以昨晚而觀，則靈惠的攻守，施長安、李天偉、陳英中兩將的演出也較爲突出。

昨晚比賽的勝負主要因素，由於嶺英防守太鬆，靈惠進攻時所遭受的抵抗並不強烈，雖然嶺英球員全部犯規達二十次，但不必要的犯規較多，呂方佳「罷榮」太早，張英卿、李式微四次犯規，亦使防守力更弱，因而袭至下半場，靈惠佔了絕對的優勢，這仗上半場爲卅七比廿五，終場結果，靈惠先八分，全場結果，以六十九比五十四，擊敗嶺英。

銀牌複賽的南華對均安，由於雙方實力有一段距離，南華佔了絕對優勢，但均安仍能保持其均衡的攻勢，上半場以四十八比卅三，南華領先，下半場仍佔優勢，警察攻勢較緩，結果以八十五比五十，南華勝均安。

於昨晚警察對獄吏，雙方各將均在狀態中，警察攻勢強，南華球員的切入功夫，然處於劣勢，南華的防綫，而花巧的防綫，一度成卅九比廿五，相差了十四分，下半場的比賽，時期的精彩，較緊的僵局，以後南華一路領先，上半場爲卅九比廿七，全場結果七十比六十八，南華勝均安。

靈惠籃球隊 昨訪問本報

菲律賓靈惠中學籃球隊，回國觀光後，經港返菲，昨日特到本報訪問，當由本報經理黃炳祥接待，暢談甚歡，該隊並贈送錦旗與本報留念。圖中由左至右：靈惠隊總務兼教練許書楚，本報經理黃炳祥，靈惠隊秘書林夢雄。

菲靈惠籃球隊
訪台印象至佳 曾赴金門勞軍
昨招待記者報告

【本報訊】菲律賓靈惠中學籃球隊，回國觀光完畢，乘輪經港返菲之便，昨日舉行招待會。該隊自去月廿六日由菲抵台，本月廿二日離台來港，在台共居留卅天，定期卅日返菲。

招待會中，該隊領隊李錦英致詞謝，除球賽外，並到金門勞軍。在台中、台南作七場籃球賽，計成績：勝高雄中學（五十七比卅七），勝台北建國中學（五十七比四十九），勝台南二中（七十五比六十八），靈惠隊在台北負於若干隊，勝台南第二中學（六十四比五十九），此次出訪，除中學外，各青年伙子，雖然生長於海外，但對祖國的關心，因此乃組成一隊回國觀光，在國內目睹一切建設，頗感興奮。總務兼教練許書楚，新聞亦報告該隊在菲首次參加中學籃球賽，即獲得亞軍，第二次參加得冠軍，第三次均選爲最優秀球隊。

漢師同學會下午校
昨日舉行遊戲比賽

【本報訊】香港漢文師範同學會下午學校，昨在九龍伊利莎伯青年館，舉行第二屆體育遊戲比賽，與會者二千餘名。下午一時，遊戲比賽開始，計分四組十四項，全部節目歷時，由校長鄧炎芳致詞。……

今作乒乓賽

新界、法記、與粉、嶺裁、判署
新界法記者隊，今日下午十二時三十分，假粉嶺法庭舉行一場乒乓友誼賽。雙方名單如下：（新界法庭記者隊）廖興新、球葉、周文子傑、錄澄福。（粉嶺法庭乒乓球隊）馬永柔、陳德望、林洪鈞、劉明。

西德加士路隊
昨日飛曼谷
傷將四人扶創上機

【本報訊】西德加士路足球隊一行廿二人，昨下午三時半，乘機飛曼谷，再到馬來亞、澳洲、紐西蘭。到機場送別的有足總秘書黃驅虹，招待委員則不見。候機室內加士路領隊，教練要訪問，據說特及經紀人杜林祺、馬立，會表示：此行得勝東方客氣，時必不在天熱，因爲天熟得太苦了。他對三場比賽中，香港隊員曾把他們打傷之事，感特表示絕不介懷，此爲求勝者少不免之事，他說帶傷未愈的有蔡哲、路迪、胡迪、陸朋天、胡迪四人，陸朋天，已無大礙，至於抵曼谷後，當晚在曼谷作賽，明日離開曼谷飛馬來亞。

菲青鋒球員
最後一批
昨已飛台

【本報訊】菲律賓青鋒足球隊，經國防部第二批十八人，已於昨日下午六時一刻啟程，名單爲：蘇文澄、林新民、莊偉民、吳添强、陳文孫、向星榮、許文良、陳武宣、楊界發、莊萬富、陳克扶。

丁相允？李曉？
誰是南韓團長？
因李曉會指摘南北韓會談 引起記者對他的身份質疑

【本報訊】南北韓奧委會代表團在港談判期間，南韓代表團被一些報導指稱有兩名團長身份的人介入這次會談。

南韓代表團發言人在答覆本報記者詢問「究竟誰是團長」的問題時說：丁相允是該團團長，李曉是該團主持行政工作的團員。

南北韓代表團此次在港會談，南韓方面一直由丁相允代表，北韓則由金基洙率領。到本月廿一日，一位名叫李曉的南韓人員，以南韓代表團團長身份，向南韓同化通訊社記者發表談話，他的通訊報導中，涉及李曉曾指摘北韓代表團對此次會談並無誠意，且有拖延態度，由於這篇報導，使本港中外記者昨天都在尋求「誰是真正的南韓代表團團長」的答覆。

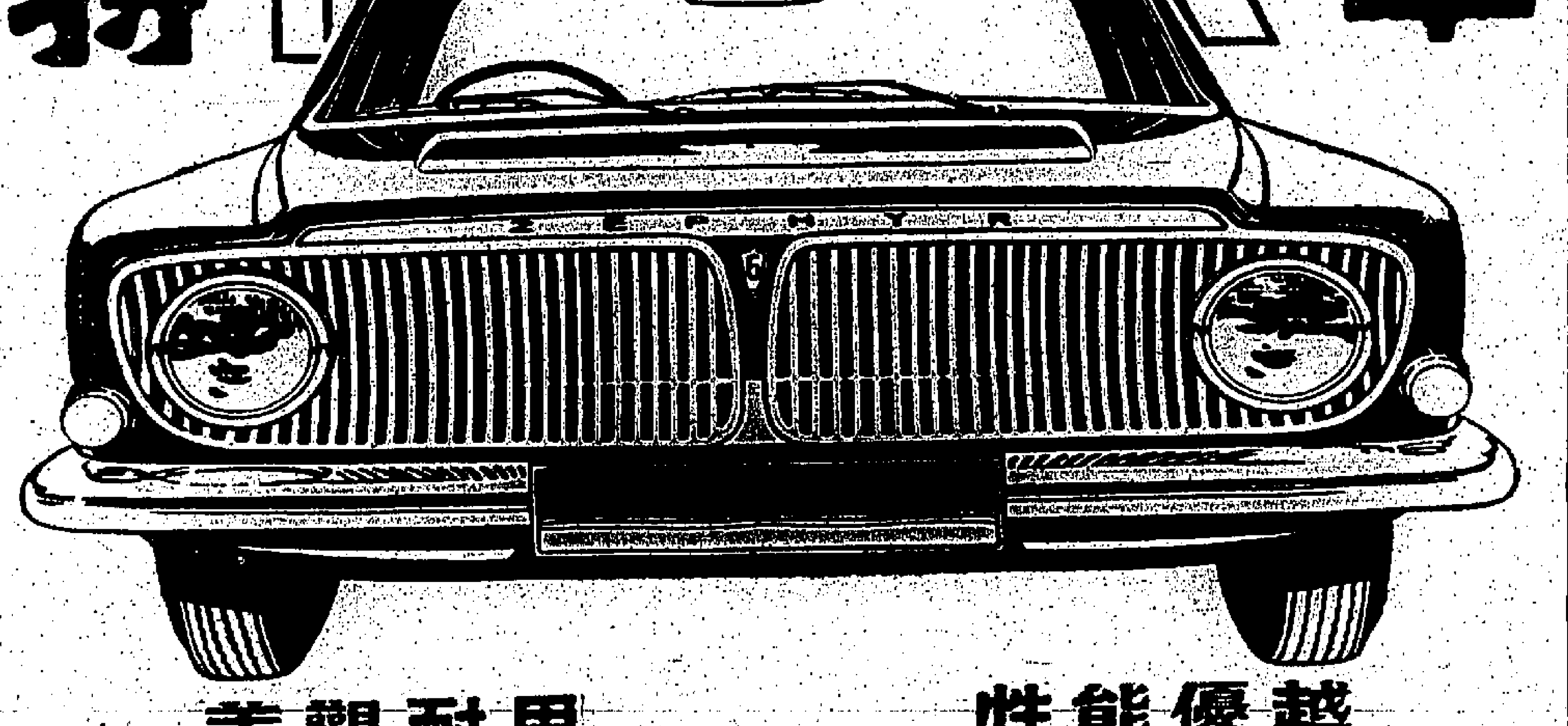
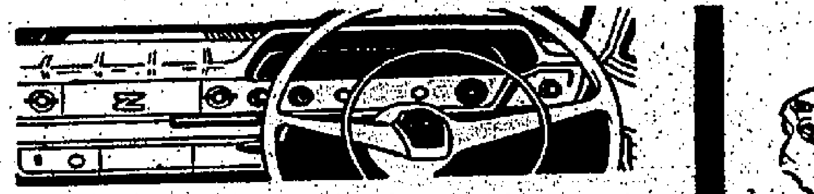
部份外國通訊社的駐港記者，曾與南韓代表團團長接觸。據說他們曾獲得「丁相允是會談首席代表，李曉是代表團團長」的答覆。但一些左報記者與南韓代表團的發言人接觸時，所獲得的答覆是「丁相允是團長」。在答覆本報的詢問時，南韓代表團發言人說：「丁相允和代表團團長，李曉是該團主持行政工作的一名團員」。李曉否認他曾發表指摘任何人的談話，祇說過對此次會談的進展情況表示失望。

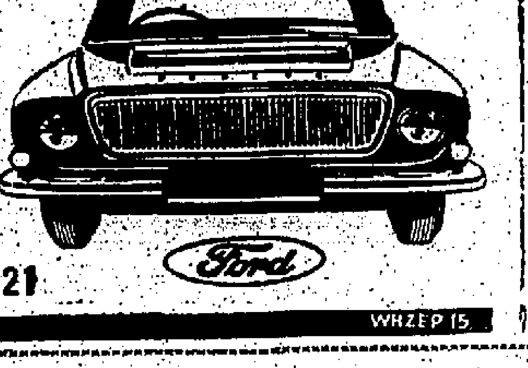
據說：外國通訊社記者曾就此事與李曉和北韓代表團長金基洙接觸，李會否認說過北韓無誠意和拖延的話，他所說的話祇是根據個人的觀察意見。李並說北韓在會談時祇專門注意次要問題，南韓對此次會談始終保持誠意。

昨未發表公報 今日繼續開會

北韓代表團團長在答覆通訊社記者時說：根據約定，雙方面是不能將會談內容個別作報導的，如果有人不遵守約言，會談前途將不樂觀。該團或會將內容完全公佈。

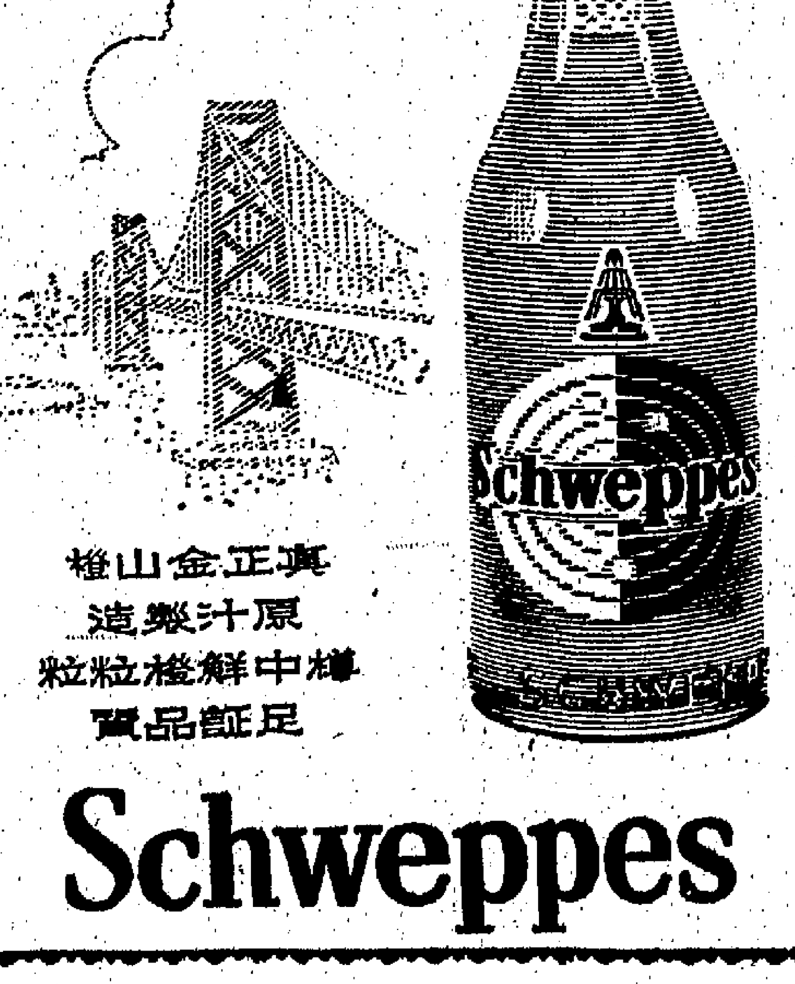
南北韓代表團在港已舉行了十二次會談，昨天的會談並無結果，據聯合公報說：今天上午將繼續討論選拔奧運的地點問題。



福特 房車
美觀耐用 性能優越
力馬動擊外之特點具型四除型六快順 106匹衝勁強大能在15.6秒內由靜止達到時速60哩。
配特寫波速四速變步同裝置型四快順 座人六如自落上坡斜港本在能使軸後 羅華套皮椅坐及飾裝內車適舒敞寬位 油省濟經匹73.5力馬動擊觀美
●儀板設計優良視線清晰無阻。
●福特廠馳名獨立前輪彈簧減震增加行車平穩
●前輪使用碟型車掣保証行車安全。
總代理：要巴有限公司 軒尼詩道256號 電話：774121
Ford
WHZEP 15

請向各大旅行社查詢
馬來亞航空公司
直飛吉隆坡及星加坡之
銀翅
噴射客機班期
閣下將發覺並無其他航空公司之客機能較馬來亞航空公司之銀翅噴射客機令閣下更迅速抵達以上兩個城市馬來亞航空公司現在每星期有五班客機自本港開出機上中西美酒佳肴膾炙人口能操流利國粵語之美貌溫柔空中小姐招待殷勤令閣下如沐春風！
訂購機位請向各旅行社接洽
MAS



售價絕不增加！
大枝仍售四毫
玉泉橙汁
玉泉牌
真正金山橙
原汁製造
樽中鮮橙粒粒
足証品質
Schweppes

工商界

制水影響建築工程 地產物業市態平淡

旱災中人心苦悶置業及租樓者少 樓價與租值稍順但中環舊樓仍俏

【本報訊】在近年制水中，不但對各行工商業有不良的影響，即對於建築工程，也影響很大。雖然，有不少建築地盤，已有開井，但接近海邊的井水，因帶有鹹性，仍不宜使用，未有開井的建築地盤也不少，所以因隔日制水而致工程延遲，成爲部份停工的建築地盤很多，影響所及，連建築材料，近日市場亦轉淡。

至於地產物業市道，由於天旱制水及建築新例限制種種影響，近來也較疲弱。據物業界人士表示：政府訂頒的建築新例，因體用面積減少，用以改建大廈，若非兩面或三、四面單邊者，實難合算，亦很少有一連四、五家的舊樓出售，故近日九龍方面的舊樓市道轉淡，惟中環的商業區及住宅區舊樓，依然好價，因中環舊樓建舖位及寫字樓，至目前爲止，仍感供不應求，覓價與租值相當昂貴，若能以舊樓改建二、三十層的新樓，即使成本較高，也大有化算。住宅方面，則以新廈樓較爲搶手，如：荷里活道及附近地區，所建的一梯兩伙或一梯三伙廈樓，特別好銷，目下荷里活道的新樓市價每尺已漲至一百六十七元至一百八十元（連補地價），其他區新樓市雖不如前之暢旺，但每層在五萬元以下的住宅樓，亦間有成交，祇每層十二萬元以至二十萬元的商舖住宅，較難脫手而已。

又據指出：由於天旱制水的影響，不但工商界人士煩惱，部份廠家且已減產，其他各界人士心情也不愉快，有不少且感到未來生活困難苦悶，故近日連新樓出租，也不易脫手，因近來新樓出租，不但租價昂貴，且要一筆巨大的建築費，故非急需搬遷者，也相繼一步，不作打算，或待七月一日保障新年的新租例實行後，才覓地搬遷，有此種種原因，故對新樓出租，不無影響，有看來，不論樓價與租值，都因市場關係，比前稍順。

不過，天旱制水，是一時的現象，將來恢復大量供水，香港居民生活安定，則地產物業市可能隨之而復興，因近年實上本港置業公司與炒樓集團，越來越多，拆樓改建之風仍盛，一般被迫遷而沒有能力購置住宅的中等階級市民，急需自置新樓（分期付款）搬遷，而新建舖位，租值特別昂貴，使迫遷的普通商號實無能力負擔，故新建舖位，也不如長期受一二集團的支配，一次過裝修，不論住宅與商店，不久的將來，也會有復興的希望。（日）

外圍行情無變化 金鈔市上落甚微

昨日K金尾盤二五二·五

【本報訊】昨日金鈔市有頭黃回點，即K金、期鈔、及美紙，均係一致被訂平息，除美紙價係仍被價成交，這無起跌，其成交金鈔走勢，均仍屬牛皮，但期鈔走勢卻已有點偏淡。

K金以二五二·五開出，亦以二五二·五收市（午市），全日上牌無現貨交收。歐洲金價乙式三五·〇七——三五·〇九（乙式），貝爾特金價小報乙式三五，金價小報乙式三九，還未有力沖上四〇關外去。

二、七九九，獨現貨鈔乃縮一厘（二七·九九八）。

美鈔按五·七六八——五·七六七（微擬），電鈔登五·七〇五——五·七〇〇，美鈔加五·七〇——五·七〇五——五·七〇。

K金、期鈔、及美紙，均係一致被訂平息。七五八七〇（微擬），七三五（微擬）。

據悉，三藩市道元有限公司，五月廿日的自由市價如下：金一·四元，美鈔七一九，又一·九九二〇，英鎊七，一美元兌港元一，一美元兌印尼幣一，比索（菲幣）三，美元六，美元兌一八……

大部份股市上漲，汽車、電子設備股及鋼鐵股則行上揚，大部份股份下跌，其他之主要類則落在兒。

股票一千二百二十三種，其中五百二十七種上升，四百七十五種下跌，二百七十五種不變。成交總值……

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌一點三，成七一二·四六，……（週三B錢五百三十萬股）。較前市大……

〔附註〕二〇、一四、成二·八一點，……息亦略見回縮。過往的……上週經濟……

美股市閃縮

汽車類行情報昇 糖類股部份回跌

【紐約二十三日美聯社電】期四日股市微揚，開市之初，繼昨勢趨揚，但隨即轉趨落不定，閃縮之勢持續至收市為止。市勢閃縮，行情報跌。

股市成交一五九萬元 牛皮 萬國企業獨挺秀

【本報訊】昨日股票市況牛皮，成交總值一百五十九萬元，行情一般上落甚微。

據業者稱：萬國企業升三角。

價下挫者有：會德豐挫一角，置地挫五角，信託挫二分半，電話（股權）挫五分，煤氣挫一角，太平挫五分，東亞銀行挫四元。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二四·〇〇	三二四·〇〇	三二四·〇〇	一〇〇
（英倫發記）	二八·八〇	二八·八〇	二八·六〇	二一〇
會德豐（除息）	一一·八〇	一一·九〇	一一·八〇	三〇、〇〇〇
置地公司	六四·五〇	六五·〇〇	六四·〇〇	一、八四七
信託公司	一·九〇	一·九二五	一·九〇	八二、五〇〇
香港燈	二七·九〇	二八·〇〇	二七·九〇	二、六三二
電話公司	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	四五一
（股權）	八·九五	八·九五	八·九五	三、三九〇
怡和公司	九·九〇	九·九五	九·九〇	七、七〇〇
黃埔船塢	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇	一、七〇〇
九龍巴士	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	五〇〇
煤氣	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇	一、〇〇〇
城市酒店（新）	五·三五	五·三五	五·三〇	四、二〇三
太平	三·一五	三·一五	三·一五	五、〇〇〇
油蔴地小輪	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	四二〇
青洲英泥	六五·五〇	六五·五〇	六五·五〇	三、七〇〇
牛奶	三一·二五	三一·二五	三一·〇〇	九〇〇
聯合企業	八·七〇	八·七〇	八·七〇	一三、一〇〇
均益倉	二二·六〇	二二·六〇	二二·五〇	六、五三三
九龍倉	二三·六〇	二三·六〇	二三·六〇	一〇〇
東亞銀行	二七二·〇〇	二七二·〇〇	二七二·〇〇	二六
萬國企業	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇	九〇〇
中華巴士	五六·五〇	五六·五〇	五六·五〇	一〇〇
會德豐紡織	三·九〇	三·九〇	三·九〇	一、〇〇〇
聯合巴	三·八五	三·八五	三·八五	一、〇〇〇
橡膠信託	四·七〇	四·七〇	四·七〇	四〇六
隆豐投資	一·九二五	一·九二五	一·九二五	二、〇〇〇

（註：上表列明者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者從略。）

港米價回跌 昨成萬餘包

泰有大雨及時下種 入口米商拋售者多

【本報訊】近因泰國及東南亞各地天旱的影響，本港米市昨（廿三）日趨好，其價作優，惟昨（廿四）日泰國傳來消息：泰國境內，近日大雨，農民可及時下種，而泰米出口價略漲，本港米市由平淡轉軟，以致回順。各種大米及熟米均有變動，本港入口商紛紛拋售，由於拋售者多，成交達一萬餘包之多。

茲將昨日成盤價錄如下：泰國貢米新大米五十三元，新大米五十三元八，紅金鳳新大米五十元八，黃飛鴻新大米五十元，黃鶴新大米五十元五，暹羅新大米五十一元，大米五十元……大陸絲苗五十四元……

雜貨市況 局部沽好

【本報訊】雜貨市，運來購竹供應稍疏，……

港印綫貿易 陷半停頓狀

印尼決定放寬土產出口 但港印貿易前途未樂觀

【本報訊】印尼以經濟紊亂，以致港印貿易陷於停頓狀態，目下港印貿易，雖然，印尼政府已決定實施經濟新計劃，放寬土產出口，但一般貿易商仍認爲港印貿易前途，未許樂觀。據耶加達消息：印尼政府爲實施本年四月間所制定「經濟新計劃」，要求最近期間，對印尼土產出口，今年第二次放寬及鼓勵措施，首先將遂一調整各類印尼土產出口外匯價，以便適應國際行情，不致因外匯價過高而阻礙輸出。其次，對印尼境內若干存貨過多土產，獎勵外銷，原有十五巴仙者，可增加至十八巴仙，或十二巴仙者，增加至十五巴仙，亦巴仙或十五巴仙，不過若干土產短缺，印尼……

日股復張十六點

拋售風氣已消除

【本報訊】據太平洋證券公司接獲大阪屋證券之電稱：星期五東京股票市場拋售之風已經止住，小松製作所等挺升，松下電器等股價，東洋人絹、日立電器、化學等，上午開市時即活躍，市勢恢復，全日收市指數漲十六點餘。

上午開市時，股市人士對後來估計，仍見觀望，但經中止後，拋售下跌而回升，惟後來被國際影響之受挫，市勢亦隨之恢復，收市指數一五四一·四，成交八千萬股，較前漲十六點三六。第二市場亦隨一般挺升，指數一〇八·二八，成交二百七十萬股。

（五月廿四日）東京證券交易所

東南亞客搜購下 霍亂疫苗極疏俏

昨由日本運到一百瓶即沽清 義大利疫苗每瓶漲至五十元

【本報訊】本港市場所需的預防霍亂疫苗，全部是由政府當局委託代理商等供應，故市面一般商人均不多囤，在香港流行霍亂的時候，霍亂疫苗供應異常疏俏，最近因東南亞若干地區，如新加坡及鄰近地區發生霍亂疫症，而本港市面連購此項疫苗……

霍亂疫苗（義大利五〇C.C.）每瓶由二十元漲至五十元，英國二〇C.C.八元，黑市價則漲至十二元。法國二〇C.C.……日本貨也由八元漲至廿元。由日本運到一百瓶，即告沽清。

倫敦美滙票 牌價昨提高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價昨（廿四）日又將倫敦美滙票面加價，計調整後之滙率比前略提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票賣出價由二·七九九九美元改爲二·七九九八美元，買入價亦由二·八〇〇一美元改爲二·八〇〇〇美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇一美元。（金）

糖市如禾雀亂飛 台特砂一壹二元

【本報訊】本港糖市，在國際糖價再創高峰之刺激下，昨聞太古糖廠仍續停盤。其他各種外來砂糖之價位，亦皆飛漲不已。據悉：昨日倫敦市場之原糖現貨漲勢空前迅厲，每公噸竟由九十七英鎊升至一百零一英鎊（漲四英鎊）。紐約市場之原糖期貨昨日報價每百磅仍企硬一二·六美元，惟預料在今日將會揭高其售價，昨日綜合成交約共四百餘噸，每担叔成至一百十二元，台灣廿四號特砂再創高價，昨日綜合成交約共四百餘噸，每担叔成至一百十二元，南非幼砂銷情亦頗暢活，昨日成交六十噸，每担成一百零元，東德幼砂市銷甚暢，每担由一百元攀叔至一百零一元五角，英國白粗砂在街落亦相吸購下，綜合成交約五十噸，每担成九十八元進一百元。捷克粗砂花價有五十噸成交，每担成價爲一百零八元。大陸糖花粗砂有數十噸成交，每担成價由一百零五元攀叔至一百零八元。（金）

紫庄紗供應轉緊 入口商向巴訂購

台紗供應疏行市報穩

【本報訊】據本港棉紗業內人士表示：歐洲之紡紗業內人士企望收購的細紗，要求美棉加工，但最近向巴基斯坦……紫庄紗供應轉緊，入口商向巴基斯坦訂購……

昨日行情如下：紫庄紗每包七九〇元，財神七……

布市疏成

【本報訊】布匹行市，價格企定，成交仍疏。……

上所沽出之非洲大粒，個獎勵外滙，及扣除……七元……生仁拆八十元。

商情表

（棉紗、疋頭、雜貨等各牌子行情，數字模糊從略：20支、32支、10支、21支、42支、40支、23支等各牌，如金杯、飛魚、紅玫瑰、紅棉、彩花球、飛馬、鴻運、足球等，每包價八百餘元至一千二百餘元。）

問：誰最先創製計時準確的手錶？

答：勞力士

勞力士於一九一〇年首先完成於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個頒予準確手錶的甲級獎狀。

上圖的手錶機件（比實在尺寸約大一倍半直徑僅23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊所以其計時之準確絕非他錶可比。

ROLEX 勞力士

手錶史上的先導！

現爲世界航空公司選用為飛航標準時計

請向各特約代理商購買！謹防假冒

冷藏食物 保無霜積！

Kelvinator 家榮華雪櫃

各款新型雪柜冷藏柜大小體積齊備最合家庭用 款式豪華耐用省電！

總代理：新圖洋行

黃金·京華·樂都 第二週映 邵氏兄弟有限公司 彩色巨片 姊妹情仇 丁寧 杜娟 關山 主演 羅臻 導演

大阪屋證券 香港總代理——太平洋證券公司

百樂門 快樂 麗斯 東方 劍俠 香港之星 烽火覇王 東德逃生記

香港新光英皇明星 港九 京都 世界 仍映 今天 分分鐘有突發事件

醉鄉情斷盪氣廻腸

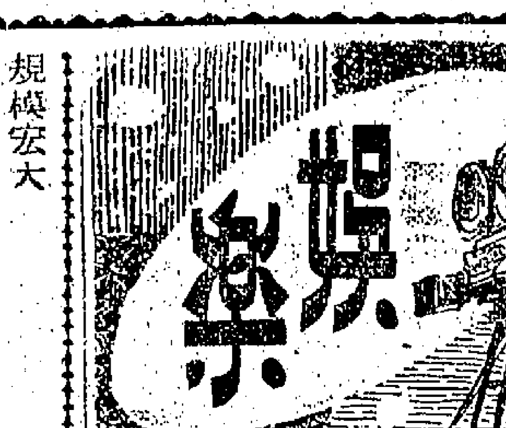
在一個只有兩夫婦的小家庭裏，丈夫是一個酗酒的醉漢，其妻亦因丈夫的關係，漸漸地與夫同病相憐了。爲夫者因時常酗酒而失業，生活潦倒。而爲妻者的酗酒程度，比丈夫更甚，時常鬧出笑話，更因酗酒後失常而闖下大禍。這樣的故事，在現社會裏，是很容易找到相同的事實出來的，尤其是在今日的美國社會裏，因爲人們普遍地犯上酗酒毛病的原故，故這些故事，無疑是目前美國社會的寫照。

「醉鄉情斷」這一齣金像巨片，就是表現出現今美國社會裏因酗酒而產生的悲劇，雖然全劇的情節完全發展在一對酗酒夫婦的身上，但因爲劇情新鮮，導演手法高明，加上男女主角的出色演技，便構成了這一部不朽的文藝巨片。雖然這一部文藝氣氛非常濃厚，但由於演員們演技特長，故全片看來高潮起伏，纏綿悱惻，能令觀衆看得「由頭到尾都可好睇」之感。

飾演「醉鄉情斷」中担綱的男女主角，就是紅星積林狄龍與李麗媚。自從「寂寞先生」一片面世之後，積林狄龍已經是受人歡迎的大明星了，他在「醉鄉情斷」中的演出，實在是比「寂寞先生」更爲出色。在片中，他有令人拍案叫絕之處。

李麗媚的演技，是衆所公認的，她曾演出過多部令人讚賞的影片，如「……」等，但她在「醉鄉情斷」中扮演的角色，不但能發揮天才，而且更能表現她的演技。由此可見李麗媚今後在影壇上的成就了。

「醉鄉情斷」一片，除了可以欣賞到一種超脫的故事，可以體會到一個警世的道理之外，還可以欣賞到一首新穎動人的主題曲。這一首主題曲，曾獲本屆金像獎最佳歌曲獎，所以，令人聽後有繞樑三日之感呢。



這幾天，康城電影節的新聞，如潮地湧現在報刊之上。「××小姐雅識色相」、「攝影記者追逐××少女」、「電影節小姐選出」、「××舞后在康城大跳……舞」……等等新聞，無日無之。

不祇康城電影節如是，任何（尤其是歐洲）電影節都如是。當電影節來臨，所有當地的大酒店都被預定一空。這多是爲了電影節的代表而定。餘下的小酒店，則被那些從各地前來的少女們預先租賃淨盡，這些少女之前來，並不是爲了一睹各國明星們的風采，更不是想欣賞一下各國運來的名片，而是致力於自我肉體的表現，希望此舉得到導演、製片家、公司老闆們的賞識，一躍而身於明星之列。爲了達到做明星的願望，她們不惜在水中把……

……的乳房，……記者們攝影……這些鏡頭……你就是一位能够提拔她進影圈的人，任何代價她們都願付給你。

在歐洲，世界各國電影節的……人們眼睛的……原來有如此多的香豔秘聞。讀者們或許沒有機會親自參加這種盛會，看到這種豔聞，但是，可以從電影中看到。因爲電影中描繪得逼真，彷如身臨……

火熱情深特色動人

真人演真事

「火熱情深」的女主角白蓓蘭韋麗汀，是……女星，就是在電影節中成名的女星。她演這部影片時，駕輕就熟，一本過去的親身經歷，於是演來特別逼真動人。

「火熱情深」原名爲「電影節女郎」，它是全世界首次以電影節爲題材的故事片。你想知道一個普通女郎，在電影節中，怎樣製造新聞，怎樣賣弄風情，……然後成名的過程嗎？「火熱情深」都……地揭露出來。

片中最好的戲，便是裸浴……，加上被強姦等情節。另一幕瘋狂舞會，女大膽表演……的一場戲，更够娛樂性。

有人說，看「火熱情深」，比到康城參加電影節看得更多……這種情節，已可知其曲折動人。

首次以影展秘聞爲題材拍成的影片「火熱情深」女主角白蓓蘭韋麗汀。

「火熱情深」的香艷鏡頭之一。

寶劍復江山

規模宏大

歐洲古代的歷史，有許多很可歌可泣的事跡。像羅馬與迦太基人之戰，就是最慘酷的戰爭。在戰爭過程，充滿着動人的故事。美國國際公司，最近便選擇了這個時代爲背景，把其中一段李撒王子復仇，兄妹歷劫餘生，終獲重逢，重建家邦的故事搬上銀幕。這部影片，就是這幾天便要在港九公映的伊士曼七彩，新穎綜合體影片「寶劍復江山」。

美國著名製片家翁李馬軒、馬田力……看準了這部影片，於是聯合了兩人的力量，加工攝製。所以全片規模之宏大，與「……」及「埃及妖后」實可一較長短。

「寶劍復江山」的導演者，是當道夫……，他是打鬥片的聖手，所處理的緊張大場面，打鬥場面，都是教人看了驚心動魄的。他的作品「紅河谷」、「……」等，就是明證。他近作「寶劍復江山」，其規模與成就，還較上述兩片爲佳。

主演者方面，起用的都是有才能的紅星及新人，如「……千秋」的積皮迪斯、……約翰……等，都是世界知名的紅星。他們的精彩演出，給影片增加了莫大的成就。

積林狄與李麗媚，因演出「醉鄉情斷」而獲提名候選金像獎，雖然名落孫山，卻是雖敗猶榮呢！

積林狄與李麗媚，在「醉鄉情斷」中原是一對恩愛夫妻，因酗酒而勞燕分飛，成爲怨偶。

我的家居生活

·松原智惠子·

（此文爲日本日活公司新星松原智惠子所作，她和小林旭聯合主演的佳作「馬戲團之戀」正在本港上演。編者）

從東京郊區永福町穴井站下車，步行約十分鐘，在幽靜住宅區的一隅，有一所小巧玲瓏的房子，就是寄席夢司……

我的「家」，那是我姐姐的房子。首先我得說明，她不是我的親姐姐，而是我姐夫的嫂嫂，我不喜歡十三里外的稱呼，所以就喊她姐姐，這樣不但簡單，而且親切。我的臥室稱得上……

拍片餘暇，有時我獨自坐在雅緻的大客廳裏，彈彈鋼琴，欣賞唱片……面對鋼琴……我的化粧用品中，最重要的……紅和天藍色……

我最喜歡我的姐姐……時代，我常和她在一起玩……有時我也會到廚房去……

我第一次拍攝「馬戲團之戀」時，就常常想……不是好玩的，假使稍一不小心……

香港之星吸引力

兩個月前在百老滙國泰兩大戲院映出的「香港之星」，是電懋公司和日本東寶公司合作攝製的第二部彩色闊銀幕文藝鉅片。在此之前，電懋和東寶首次攜手的港日合作出品是「香港之夜」，這兩部片都是由電懋旗下紅星亞洲影后尤敏與日本影壇英俊小生寶田明聯合主演的，傳遍香港影壇內外的尤敏與寶田明的戀愛韻事也就是由此產生的。

電懋公司嘗試以這樣合作方式攝製的「香港之夜」，一經問世，証明了各地觀衆都非常欣賞這種風格的影片，賣座成績之佳，在各地都造成了可觀的紀錄，在這樣的鼓勵下，於是乃有「香港之星」的接踵而來。這港日合作的第二部出品，映出成績竟然超過了首次出品的紀錄，而且還在國際影展中獲得了高度的讚美，「香港之星」在美國推出後，影城好萊塢的權威人士，竟認爲這是最具威脅力的東方出品。

兩個月前「香港之星」在本港首映，也証明了它比「香港之夜」更具有吸引力，自開映那天起，連續三星期，到最後映期屆滿之日，觀衆的反應還是一樣熱烈歡迎，因此，電懋公司爲滿足當時向隅觀衆的要求，特別安排由本月廿四日起在快樂戲院重映，重映時間如此之早，也算是一個新紀錄呢！

「香港之星」中的尤敏與寶田明

鐵金剛勇破神秘島

㈠一位英國的情報要員和他的女秘書，奉派到千里達島搜集情報，卻忽然在一天之內，相繼失蹤。英國情報總部懷疑他們是遭受了國際間諜的毒手，於是特務頭子M先生，馬上派遣手下幹員占士邦（辛康納萊）趕往調查真相。

㈡占士邦此人生就銅皮鐵骨，機智過人。以往替英國情報部立下了不少汗馬功勞。他的編號是「〇〇七」，「〇〇」是代表特權，祇要他認爲某人可疑，便可以先殺後奏，威名遠播，好人聞之喪膽。

㈢占士邦一踏入千里達，便遇到了連串怪事，首先險些被車中的司機暗算，跟着又有人下毒酒中及用毒蜘蛛來害他，又有一個女攝影者向他偷拍，幸而他機警，都一一逃避過，而這連串意外，使他更提高了警惕。（未完）

馬戲團之戀

日活公司出品的彩色鉅片「馬戲團之戀」，是小林旭合作「大平原好漢」和「……」之後的又一部作品。在這兩部片中，他都是飾演一個騎馬的好漢。

以馬戲團爲背景的「馬戲團之戀」，自開始到結尾，都是……，本片的製作態度，非常謹慎，……以發揮小林旭的技巧，……堪稱上乘，均見功力。

小林旭這位以能唱歌的……紅小生，並非偶然，他的演技不凡，已是……

……的女主角松原智惠子，……使新人演出能如此……

寶劍復江山

㈠紀元前三世紀，羅馬與卡太基兩國……爆發戰爭，史家稱之爲「實力之戰」。卡太基大將漢尼拔攻羅馬無功，遂下令……以延長戰爭。

㈡其中一艘羅馬運輸船被……卡太基水師拘獲。……李撒王子……（未完）

影壇巡禮

柏力殊孫成完成壯擧

電懋公司……柏力殊孫……由新加坡……開拍了一個……此行……是一位……電影……對……以……所以……該公司的新人……

丑生王再演出國語片

丑生王梁醒波，由於演技的優越，不論粵語片與國語片的製片家，都對他特別垂青。最近，國泰公司主持人陸運濤邀請他參加國語新片「秦香蓮」演出。在「秦香蓮」新片中，波叔飾演王丞相一角。過去，他和嚴俊首次合作演出，是在初期出品的「天作之合」一片中，現又再度攜手，而且又是演大袍大甲的古裝戲，波叔更能發揮其演技天才。

電懋外景隊下月赴台

「諜海四壯士」外景隊人馬，原定廿三日出發赴台，現已決定改期下月六日前往，並負責領隊的王天林，行於廿八日飛台部署。該片的外景隊，是由導演唐煌，男女主角張揚、白露明、張慕瑜、王愛、洪洋以及攝影師、劇務人員所組成。但是張揚與張美瑜兩星，則因有其他新片工作未完，稍遲才能去台工作。

港九唯一大衆樂園 荔園

荔園門口巴士線6號6號B6號C6號D12號12號B

第六劇場 夜場八點正 中國戲劇學院 標準平劇 搜孤救孤
王靈祖 … 潘金蓮 … 全武行 四小五花洞
（加演）北平滑稽 楊三義

第一劇場（四片） 三點半 五點半 七點半 九點半 日本誕生 加映粵語新聞片（全部免費）
金玉滿堂

第三劇場 春宵夜夜 嘉寶小姐 熱舞 …

第二劇場 荔聲粵劇團 相思淚 盲婦悲歌 音樂歌唱 新型話劇 原我還 妙計補天情

金獅猴 免費參觀

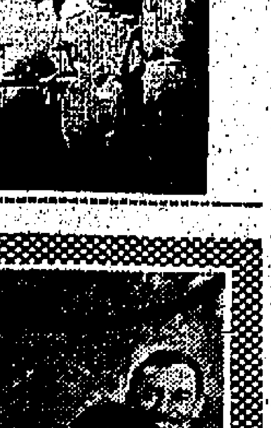
東樂 最後今天五場 日本實地海底拍攝 海底女郎 粵語對白 天體海底生活 寫實和之味至 同場加映精美短片 美人出浴 明天四場 戲王之王

金國 新國 明 連日早滿週末請早 龍虎下江南 正牌戰鬥格門 正宗武俠片！ 于素秋 曹達華 蕭芳芳 陳寶珠 譚倩紅 李紅 梅蘭 陳惠瑜 西瓜刨 梅蘭 高魯泉 賽小田 馬昭慈

永華 碧玉簪 英京 黃飛鴻 太空爭霸 夜半人猴

紐約 大世界 國際 … 昨滿今天續映 第一部 伊士曼七彩 曾珊 陳思思 楚惠 李子長 畫活 監製 吳祥源 導演 高立

京華·樂都·黃金 下期聯映 馬戲團之戀 七彩銀幕 戲片王 二百位能歌擅舞的美女 通力合演 日本最大馬戲團貢獻的驚險節目 影迷偶像 小林旭 主演



櫻都一美人 注意地點映期 派拉蒙公司日本背景轟動寫情巨鑄！ 六大巨星 空前合演 星光燦爛 聲勢喧赫 A GIRL NAMED TAMIKO

麗都·大華 TEL. 845413 TEL. 770968 速訂座 票房長龍盛況有如輪水 尤物代表作 白蓓蘭韋麗汀 火熱情深 海灘奇景 大胆暴露 大開眼界 眼福無窮 THE FESTIVAL GIRL 英語對白 片上中文

惠刊本報告白者：請電二弍一六〇洽

陳永齋太歲動土

山川人物

吳門陳永齋觀察，卜築開工，至尺許，有物如豬頭，甚懼，竊自解曰，吾乃狀元，餘無他異，曲星，可以壓之，少頃，忽不見，說者以爲即「太歲」。

地諺有物向前徙挑撥，曰「太歲動土」，亦曰「老虎頭上撲蒼蠅」，言其……凡人補物理，可謂可鄙之事，無不備載……太歲有三：一爲年太歲，右作三十八宿，十二年一週天，始見於「淮南子」……二月，右行四正，亦謂之成池，亦曰小時……太歲亦名歲陰、太陰，亦曰……者。「閼逢」、「攝提格」是也。「爾雅」……歲星相名而行，歲星爲陽，人之所見，右行於天，一歲移一辰，十二歲一周；太歲爲陰，人所不覩，左行於地，一與歲星跳辰地周。……有太歲大將軍之說，各地又有太歲廟……土遷移者，必避其方向，犯者輒不利……

……二年，觀察卒，宋幾，蔣夫人亦卒，或以爲犯土禁所致云。……陰陽家之說，土禁之說，固無復存在，今者，本港推行改建大廈之風，方興未艾，……工始動，其長子在京，……病，不得已仍擇日動土，……以致……

熄·滅·了·的·燈

扯東拉西集　南宮

人人的眼睛變了瞎子，那麼，要燈又有什麼用呢？然則讓燈永遠熄滅嗎？不可想像的事。

熄滅了的燈，可以重點。燈，仍然是燈的時候，熄滅祇是一時的現象。

有些時候，我們是要把燈熄滅了的。把燈熄滅，並不等於把燈破毀。——破毀了的燈，已不是燈，而是無用的東西，那時候，不可以再點了。

有燈的存在，就有光明的存在，問題是重點不重點，不是可不可以重點。

認爲需要重點嗎？那你就得把它重點起來。再點了，它還不是光明的燈？

那你就得加油。沒有火種，或者沒有油怎辦？……

如果你顧得加油，顧得去找火種，則燈的存在，也就等於無用的東西。你還要耐心地等待，否則祇有……

……

人類所以自有人類以來就有燈，有燈的時候，總是把黑暗變成光明……

鬼子

南宮搏著

追問

他靜了一些時，看樣子……

「爸爸，那是不能告訴我們的？」

「溫休，我所想在……」

「爸，我是鬼子？」他說……

「不——嗯——」他透口氣，又說：「是的！」

「我是鬼子？我媽媽是鬼？」他的眼睛睜得很大。

「是的——」父親的聲音……

「那末，我是人？是鬼？」

「你是人——」

「鬼能生人？」他說……

「鬼能生人，因爲我是人——」父親吃力地說出，他答了兒子一個問題……

「那末，我媽呢？爲什麼我不能見到媽？」

「你媽——你媽……」父親遲遲地：「你媽媽，斷了奶，交給我……」

「現在，我媽在何處？」……

「溫休，人鬼殊途啊！」

「人鬼殊途，可是，我媽生了我……」

「爸，如果人鬼殊途，不能相見的話，我死了變鬼，是不是可以看到媽？」

「不——溫休，活潑的人不能自己去死！」

「但是，我要媽，」他固執地：「如果我真是鬼子，我應該看到鬼母的。母親生我下來，沒來由不讓我見的啊！」

「我想，等你長大了再告訴你。溫休，你現在要讀書，一心一意讀書。」

「爸，那是不可能的，一個人不知道自己的母親，怎能安心讀書呢？」他稍頓，又問：「爸，我不解，爲何祇有我是鬼子？爲何別人的母親是人而我的母親是鬼？」

「這個——你將來會明白，現在，你太小。」

「我已經讀過經史，爸，我不算小了。」

「溫休，不要逼我。」父親痛苦了。

「我要知道。」兒子堅持著，不肯罷休。

憂鬱的熱風

彼得基爾文原著　南汀譯

克里說：我倒想這個「神秘之室」，可以說是一個很不平凡的辦公室……

當然，這個「神秘之室」，自有它驚人之處的……

本文郎，都祇認爲「神秘之室」，而不敢走去了。……

現在已成爲大文豪的「史濟遼記」原稿，還有，就是他老人家……

夏保德之所以不喜歡任何人……理這個「神秘之室」……

……

「喂！喂！」他知道，這就是他們和他直接談話的……

「我是……」

「是，我是知道的。理查克，你有什麼新消息呀？」

「形勢是十分複雜的，假如，可以由我個人決定一切，那當然就易辦了……」

「當然啦！」夏保德的回應……

「你清楚了解嗎？你等待你的好消息好了。」……

「決定搭乘早起飛的第一班機。」

「一見鍾情」萬歲

……人人的眼睛變了……

許多一見鍾情的男女，終於婚姻並能維持長久……

……

半靜寂地帶

丹凡

……

復活與假死（先予）

人類死後是否可能再活轉過來，生和死的分野何在？我們……

……

白癡

……

「你也不是外人，我來說穿了吧——那是媚娜，李嘉娜的孩子！」……

「你也不該這樣同她吵吵鬧鬧的。」

蘭花幽夢

第廿三回：烽火關河　艱難身世　鐵路初對壘　白首竟同歸

……

市聲

……

花朝舊夜

……

今日播音節目

香港電台

……

麗的呼聲金台

……

麗的映聲

……

澳門綠邨電台

……

商業電台

……

麗的呼聲銀台

……

分類廣告

痔瘡　黃華洪　無痛脫痔·永不復發

婦科　陳美玉

特快……

尿病專家　鄭達明　一服根治

耳聾機　耳掛型·眼鏡型

日本　可樂寧胃片　CHLOSALMIN TABLETS

鼻　耳　洪亮

梁鳳鳴　婦科　特效藥

洪妙珍　婦科　特效藥

朱辰東　癧　腫症

尹國良　瘡科　皮膚

婦科　梁爲人

陳劍秋　皮膚　癬　尿病

散胃売蜆　速根斷·快功見

伍德平　皮膚

尿病

譚素蘭　婦科

史蓬生

久咳哮喘

樂聲·倫敦 · 麗都·大華 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮 · 皇后·麗聲·皇都 · 國寶｜百老匯

昨日滿今續映
霍士公司輕鬆滑稽鉅片
影壇三十年來滑稽紅星聯合盛大演出

三十年歡樂世界 30 YEARS OF FUN
提防笑到碌地！顧住笑甩牙棚！
金像獎製片家 羅拔楊生 監製作品
比滑稽一世界 比荒唐一世界 好笑百倍！
今天早場 樂聲 倫敦

滿
藥房長龍盛況，有如輪水！
一代尤物 白蓓蘭華麗汀 代表傑作

火熱情深 THE FESTIVAL GIRL
英語對白 中文字幕！！
海灘奇景 大膽暴露 大開眼界 眼福無窮
今天早場 麗都 神秘寶島 大華 劍底鴛鴦

滿座！今天請早
二時半·五時四·七時半·九時八
金像獎

DAYS OF WINE AND ROSES
醉鄉情斷
劇力排山倒海！
劇情纏綿哀艷！
五中感動·迴腸盪氣！
•此片不合兒童觀看•
今天早場 新華 豪華

今第十天映！
利舞台 明天 加開十二點半午夜場
鐵金剛破神秘島
金勇神島 Dr.No

特藝七彩 片上中文
神秘島出現怪物 千里達展開龍虎鬥 打激烈刺激香艷
利舞台今午十二點半

連日滿今請早
美高梅公司香艷歌唱大喜劇
康妮法蘭茜絲 COUNIE FRANCIS
全部七彩

FOLLOW THE BOYS
軍艦春光
「海灘春光」姊妹作
今天早場 皇后 麗聲 皇都

昨狂滿今請早
伊士曼七彩·片上中文
積連皮斯 攝製 兩員 演 製
寶劍復江山

大攻城 推拉 越反越
今早 國寶 百老匯

消化不良的人 須提防胃下垂

正常的胃　胃下垂

（E）胃下垂胃擴張的症狀：消化不良，稍食即飽。飯後即覺氣悶飽脹，腹滿壓迫，噯雜噯氣，腹底神經疼痛。但若使病人平臥床上，病症即自行緩解或竟告消失，因胃被抽起，病勢一時大為減輕。蓋胃腸消化不旺，食物積滯胃中過久，每使胃不勝負荷，長此下垂。根治之道，端在振作胃氣，氣不下陷，胃即正常。徒用外法以制標，殊無鼓舞胃氣之力。胃病速愈法以強胃提氣治本，胃強自不下垂矣。

胃病速愈法

胃痛 胃酸 大便發黑

胃潰瘍 十二指腸潰瘍 速愈法

胃病速愈法專治胃痛，胃呆，胃酸過多，胃潰瘍，十二指腸潰瘍，大便發黑，胃腸出血，胃下垂，消化不良，泛酸噯氣，一切胃病。

（A）胃潰腸，十二指腸潰瘍的主要症狀是胃痛吞酸噯氣，大便不正常，日久糞便發黑，嘔吐嘔血，特效丸散立止胃痛。大便發黑（如柏油狀）三天轉黃。消化正常，根本治愈。不須開刀，埋口根治。

（B）胃痛胸翳，氣頂悶脹，氣逆反胃，呃逆痞滿，泛吐清水，消化不良。無論新起久患，一服立效。

（C）消化不良，每嚴重影响及於胃病逐漸加深，故千萬不可等閒視之。消化機能之規復，實有賴於氣血旺盛，細胞活躍。是以一經調補，即能健飯加餐。俗有虛不受補之見，實乃調補不得其法也。胃病速愈法治消化不良，恆於三天內加餐絕少例外。胃下垂、胃擴張尤有特效。

（D）胃酸過多，本療法有調和以便其有平衡之效，一般病例，三天即胃氣和而胃口大開，乃酸不氾濫之確實證明。

胃潰瘍　十二指腸潰瘍

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽氣管炎根治報告

腦神經衰弱

恢復龍馬精神！ 調補氣血

大腦　小腦　延髓

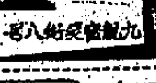
頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘
心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞
胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑
腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

陸奎生中醫師

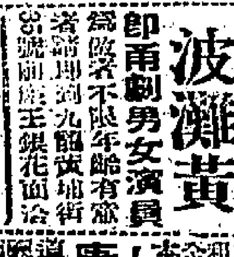
健康報導

每逢星期六刊登 第一百七十五期

深水埗街市對面 基隆街二五〇至二八八新舖出租 崇源置業有限公司 知租處 電話二五一九七或本地盤
旺舖出售
紫蘭樓 花園唐樓 分層出售
金蘭大廈 鐵公大廈 衛星大樓 德立唐樓 分層出售 分期付款
忠信大廈
潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司 電話六七九〇一
章記
紫蘭別墅 九龍塘歌和老街2A號 花園美麗·環境清幽·設計新穎 設備豪華·全部向南·居住舒適
灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589
西式房屋 出賣
恒興建築公司新樓出售
興祥大樓 大興唐樓 金興大廈 大興企業有限公司
官涌旅店

冷氣調節

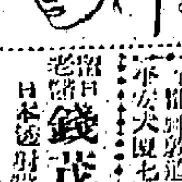
工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
治刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道七五六號B地下
電話：八〇九六五八
㊂油麻地上海街三一九號
電話：八四三七三六
㊃元朗
電話：三七六

深水埗區 旺舖租售 旺地唐樓 米機出讓 蘇地亞些快 吉樓廉讓 五金廠廉讓 潤舖廉讓 廉價出讓 士多急讓

風扇 分期付款 免收首期 每月$17元起 香港電器市場
她的聽覺已恢復 增你智 ZENITH 美國名廠助聽器 科學事務有限公司

萬能角鋼 萬能角鐵 廣藝舟雙楫 相命靈 潘正江 上門補習

「打響算盤」的聰明抉擇
本報經英國聯邦報刊銷數稽核協會證明，每日在港銷數已超過五萬六千多份，以服務大眾，港九地區內外，讀者眾多，效力大。閣下要登廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

貨車司機 上海 波灘黃 招請 托兒所請 請送貨員 招請看更 請女教師 聘女教員 水電工程 地下廠房 舖位招租 地王招租 農場石屋 洋樓出租
電話廳房 診所出租 唐樓招租 退股聲明 領帛金 領福慰金 敬告 保險福音 謝領帛金
割讓聲明 股聲明 領帛金 各地區代理 徵求中區 徵求課室 徵求書記 遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失圖章 青年會招生

國際 工程·科 電晶管班
蔡公衛教
化粧科 儀態科 電髮科 招生

勤精算術 至微積分 數專
習英文
生活會計
游泳
鄭淑嫻女士
劉虹貫 劉志超 啓
專料蜂場
保耳安

世界氣功
尿病 皮膚頑癬 錢茂生
科學內功
李愷文 專 痔
洪冠洲 耳喉鼻科
驗血 驗虫 驗孕

狐臭 疤痕 曲綫
康寧整容所

雙眼 隆鼻 面容
許仁 廣州來港名醫
潘柏 九龍分診所
關錫沛 風濕骨痛 專醫
哮喘丹 名醫黃耀民監製
新式巨型 X光 照肺十元